

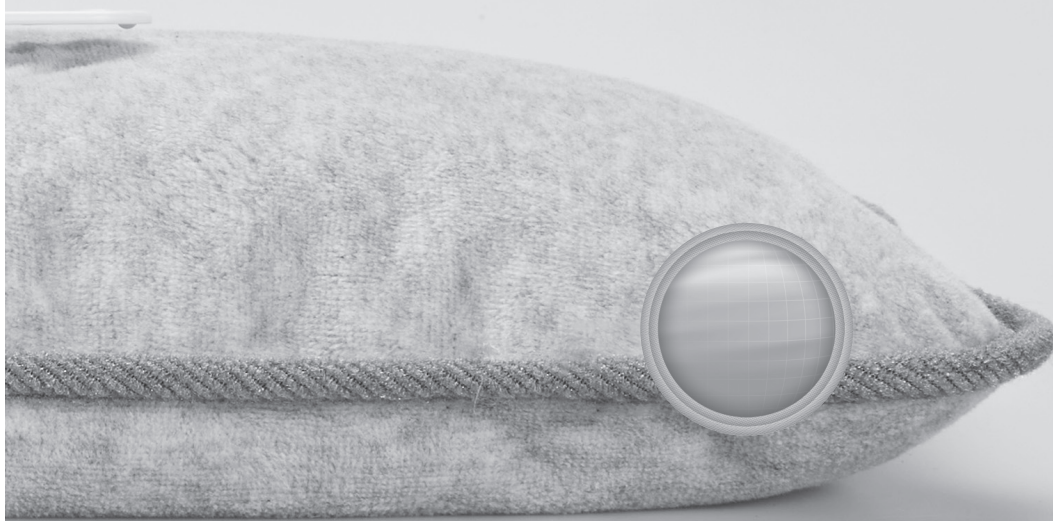
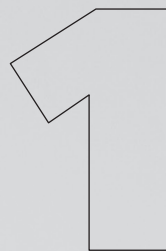
LANAFORM

Waist Warmer



| | | | |
|----------------------|---------------------|-----------------------|-------------------|
| EN ENGLISH | HEATING BELT | PL POLSKI | PAS ROZGRZEWAJĄCY |
| FR FRANÇAIS | CEINTURE CHAUFFANTE | CS ČEŠTINA | VYHŘÍVANÝ PÁS |
| NL NEDERLANDS | VERWARMENDE GORDEL | SK SLOVENČINA | OHREVNÝ PÁS |
| DE DEUTSCH | WÄRMEGÜRTEL | SL SLOVENŠČINA | GRELNI PASU |
| ES ESPAÑOL | CINTURÓN TÉRMICO | HR HRVATSKI | GRIJAČEG POJASA |
| IT ITALIANO | CINTURA TERMICA | SV SVENSKA | VÄRMEBÄLTE |





| | | | | | |
|------------|----|----|-------------|----|----|
| ENGLISH | EN | 4 | POLSKI | PL | 35 |
| FRANÇAIS | FR | 9 | ČEŠTINA | CS | 40 |
| NEDERLANDS | NL | 14 | SLOVENČINA | SK | 45 |
| DEUTSCH | DE | 19 | SLOVENŠČINA | SL | 50 |
| ESPAÑOL | ES | 25 | HRVATSKI | HR | 55 |
| ITALIANO | IT | 30 | SVENSKA | SV | 59 |

Precautionary statement

⚠ Please read all the instructions before using your electric hot water bottle, especially this basic safety information.

Always follow these instructions when using this appliance.

Check that your mains voltage is the same as that of your device. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Do not use accessories that are not recommended by LANAFORM or that are not supplied with this device. The electric hot water bottle must be used with the charger supplied in its packaging. Do not connect or disconnect the plug of the device with wet hands. If the power cable is damaged, it must be

replaced by a special cable or similar cable available from the supplier or its after-sales department. Check the electric hot water bottle regularly. Do not use this device if the plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped on the floor, or if it is damaged or has fallen into water. In this event, have the device examined and repaired by the supplier or its after-sales department. If it falls into water, unplug it immediately before retrieving it. Check that the electric hot water bottle is fully sealed before using it. Do not use the electric hot water bottle when it is plugged in. The hot water bottle must be charged on a flat surface and not be vertical or sloping. Do not use this device under a cover or under a cushion. Excessive heat can cause fire, electrocution or injury. Take all necessary precautions to avoid burns. Handle the electric hot water bottle with care. The internal temperature may in fact reach 75°C and 60°C on its surface, once charged. If

necessary, you may wait until the temperature drops before using the electric hot water bottle. **Please** remove the charger and do not use the electric hot water bottle if you hear an unusual noise, or notice an unusual smell or a leak from the electric hot water bottle. **To** make sure the heat is evenly spread, you are advised to shake the electric hot water bottle gently after 5-6 minutes when charging it. **Electrical** appliances should never be left unattended when connected. **Unplug** it when you are not using it. **Keep** the power cable away from hot surfaces. **Always** unplug the device after use or before cleaning it. **Do not** insert any object into the electric hot water bottle. **This** could impair its operation. **Do not** hit or cut the surface of the hot water bottle. **Do not** exert too much pressure on the electric hot water bottle when you are using it as this may cause the device to leak or be damaged. **Disconnect** the electric hot water bottle if it overheats. **If** the electric hot water bottle does not automatically stop charging after 15 minutes (the light remains on),

disconnect the charger plug. **Do not** move the electric hot water bottle using the charger's power cable. **Before** storing the electric hot water bottle, make sure its temperature has dropped back down. **Do not** crush the electric hot water bottle by putting items on top of it once it is being stored. **The** electric hot water bottle is intended for domestic use only. **Do not** use it in a hospital environment or for any kind of medical treatment. **The** electric hot water bottle is not intended to be used by children. **Do not** use the electric hot water bottle on people who are sick, on babies or on those insensitive to heat. **Do not** use the electric hot water bottle to warm up your feet. **You must not** walk on the electric hot water bottle, crush it or exert pressure on it. **Do not** use the electric hot water bottle in a microwave or conventional oven. **You are** advised not to let the electric hot water bottle come into direct contact with your skin. **If**, when using the electric hot water bottle, you notice unusual red marks appearing on your skin, or even a feeling

EN

5 - ENGLISH

of discomfort or pain, stop using it for at least an hour. If the phenomenon persists, discontinue using the hot water bottle and, if necessary, quickly consult your doctor. **Never use this appliance in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.**

⚠ The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

Introduction

Thank you for purchasing the Waist Warmer heating belt with individual hot water bottle. Convenient and easy to use, it will keep you warm for several hours by charging it in just a few minutes. Very versatile, the hot water bottle can be used alone to warm your hands and neck, or with the adjustable belt for a targeted action on the stomach or back. Furthermore, you can use it completely safely thanks to its superior protection. Finally, the cover of this hot water bottle is made of 45% fabric containing fibres obtained from recycled PET material from plastic bottles.

Features 1

The body of the hot water bottle is pliable and very comfortable.

Its walls consist of 2 thin, thermo-compressed film layers, increasing its durability and safety.

With the technology it has, the electric hot water bottle has a faster heating system, and heat is maintained for longer.

Instructions for use

When you have removed the product from its packaging, check the integrity of the device and that of the components supplied with it. If in doubt, do not use the product and contact the product's dealer. Do not use the product if there are signs of defects and return it to your dealer.

Charging the electric heating pad 1

Put the hot water bottle down flat on a table.

Insert the charger into the hot water bottle connector as shown in the diagram. Connect the charger plug to the socket. The warning light comes on and the electric hot water bottle is heating up.

Once the electric hot water bottle is ready, the light goes out and you can disconnect the charger. You can then use it alone or slip it into the belt depending on how you want to use it.

- ⦿ **To make sure the heat is evenly spread, you are advised to shake the electrical hot water bottle gently after a few minutes during charging.**

It takes about 10 minutes to charge the electric hot water bottle (depending on the ambient temperature) so that the surface of the electric hot water bottle reaches the correct temperature.

Maintenance

Maintenance

- Tip: if you want the electric hot water bottle to stay hot for longer, repeatedly squeeze the electric hot water bottle to mix the water. This action provides a uniform temperature of the water in the hot water bottle and extends the time during which it can be used.

- After it has been used a certain number of times, you may notice a swelling which prevents the hot water bottle charging normally. This normal physical phenomenon is due to variations in temperature and pressure within the sealed pouch, creating an accumulation of air.

To remedy this, simply expel the air from the pouch. To do this, first remove the connector cover using a Phillips screwdriver, then remove the silicone stopper using pliers if necessary. Expel as much air as possible and then replace the stopper and connector cover.

Storage

Put the belt and the electric hot water bottle in their box or in a dry place.

Avoid contact with sharp edges and other pointed objects, which might cut or pierce the fabric surface.

To prevent the charger's power cable breaking at any point, do not wind it up.

Make sure that the belt and hot water bottle are dry before storing them.

Cleaning

Unplug the hot water bottle from the charger plug and wait a few minutes before cleaning it.

Clean it using a soft, slightly damp sponge.

Do not immerse it in liquid to clean it.

Never use abrasive detergents, brushes or a thinning agent to clean it.

Technical specifications

- Voltage: 220-240V~
- Frequency: 50/60Hz
- Power: 440W
- Composition of the outer lining: 45% recycled polyester, 55% cotton
- Composition of the inner lining: 100% polypropylene

Troubleshooting

The hot water bottle inflates and does not heat up properly.

- Changes in atmospheric pressure may cause air to accumulate in the hot water bottle.
- Carefully remove excess air from the hot water bottle by first removing the connector cover using a Phillips screwdriver. Then remove the silicone stopper using pliers if necessary. Expel as much air as possible and then replace the silicone stopper and connector cover.



Advice regarding the disposal of waste

All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

Limited warranty

LANAFORM guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the

product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM's control.

LANAFORM may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM's Service Centre. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM's Service Centre will render this guarantee void.

EN

8 - ENGLISH

Déclaration de précaution

⚠ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre bouillotte électrique, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales.

N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel. Vérifiez que la tension de votre réseau corresponde à celui de l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil. La bouillotte électrique doit être utilisée avec le chargeur fourni dans le présent

emballage. Ne branchez et ne débranchez pas la fiche avec des mains mouillées. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente. Examinez la bouillotte électrique régulièrement. N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente. Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer. Vérifiez la bonne étanchéité de la bouillotte électrique avant toute utilisation. N'utilisez pas la bouillotte électrique lorsque celle-ci est branchée. La bouillotte doit être chargée sur une surface plane et ne pas être en position verticale ou inclinée. N'utilisez pas cet appareil sous une

FR

9 - FRANÇAIS

couverture ou sous un coussin. **U**ne chaleur excessive peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. **P**renez toutes les mesures de précaution afin d'éviter toute brûlure. **M**anipulez la bouillotte électrique avec précaution. **E**n effet, la température intérieure peut atteindre 75°C et 60°C à la surface de celle-ci une fois chargée. **S**i nécessaire, vous pouvez attendre que la température diminue avant d'utiliser la bouillotte électrique. **V**euillez retirer le chargeur et n'utilisez pas la bouillotte électrique lorsque vous entendez ou constatez un bruit ou odeur anormal(e) de même qu'une fuite de la bouillotte électrique. **A**fin d'assurer une bonne répartition de la chaleur, il est conseillé d'agiter délicatement la bouillotte électrique après 5-6 minutes lors du chargement de celle-ci. **U**n appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. **D**ébranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas. **É**loignez le cordon électrique des surfaces chaudes. **D**ébranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de

le nettoyer. **N**'insérez aucun objet dans la bouillotte électrique. **C**ela pourrait endommager son bon fonctionnement. **N**e battez pas et ne coupez pas la surface de la bouillotte. **N**'exercez pas une pression trop importante sur la bouillotte électrique lorsque vous l'utilisez, cela pourrait entraîner une fuite ou dommage à l'appareil. **D**ébranchez la bouillotte électrique si celle-ci chauffe anormalement. **S**i le chargement de la bouillotte électrique ne se termine pas automatiquement après 15 minutes, (le voyant lumineux reste allumé), débranchez la prise du chargeur. **N**e déplacez pas la bouillotte électrique à l'aide du cordon d'alimentation du chargeur. **A**vant de ranger la bouillotte électrique, veillez à ce que la température de celle-ci soit redescendue. **N**e froissez pas la bouillotte électrique en plaçant des objets dessus une fois celle-ci rangée. **L**a bouillotte électrique est prévue pour un usage domestique uniquement. **N**e l'utilisez pas en milieu hospitalier ou pour un traitement médical quel qu'il soit. **L**a bouillotte électrique n'est

pas prévue pour être utilisée par des enfants. **N'utilisez pas** la bouillotte électrique sur des personnes malades, bébés ou personnes insensibles à la chaleur. **N'utilisez pas** la bouillotte électrique pour vous réchauffer les pieds. Il est interdit de marcher sur la bouillotte électrique, de l'écraser ou d'exercer une pression sur celle-ci. **N'utilisez pas** la bouillotte électrique au four à micro-ondes ou four traditionnel. Il est conseillé de ne pas utiliser la bouillotte électrique en contact direct avec la peau. **Si**, lors de l'utilisation de la bouillotte électrique, vous constatez des marques de rougeurs anormales sur la peau, voire une sensation de gêne ou une douleur, stoppez son utilisation pendant une heure au minimum. **Si** le phénomène persiste, différez l'utilisation de la bouillotte et, au besoin, consultez rapidement votre médecin. **N'utilisez jamais** cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.

☒ **Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.**

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté la ceinture chauffante avec bouillotte individuelle Waist Warmer. Pratique et simple d'utilisation, elle vous tiendra chaud pendant plusieurs heures en la chargeant en quelques minutes seulement. Très versatile, la bouillotte peut être utilisée seule pour vous réchauffer les mains, la nuque. Ou alors avec la ceinture ajustable pour une action ciblée au niveau du ventre ou du dos. De plus vous pourrez l'utiliser en toute sécurité grâce à sa protection supérieure.

Enfin la housse de cette bouillotte est composée à 45% de tissu dont les fibres sont obtenues à partir de matière PET recyclée, au départ de bouteilles en plastique.

Caractéristiques ☒ 1

Le corps de la bouillotte est souple et très confortable.

Ses parois sont constituées de 2 films minces thermo-comprimés augmentant la solidité et la sécurité.

Grâce à sa technologie, la bouillotte électrique dispose d'un système de chauffage plus rapide et la conservation de la chaleur est plus longue.

Mode d'emploi

Après avoir retiré le produit de son emballage, vérifiez l'intégrité de celui-ci ainsi que des composants fournis avec l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez le revendeur du produit. N'utilisez pas le produit en cas de signes de défectuosité et rappez-le à votre revendeur.

FR

11 - FRANÇAIS

Chargement du coussin chauffant électrique 1

Placez la bouillotte à plat sur une table.

Insérez le chargeur dans le connecteur de la bouillotte comme indiqué sur le schéma. Connectez la prise du chargeur au secteur. Le témoin s'allume et la bouillotte électrique en chauffe.

Une fois que la bouillotte électrique est prête, le témoin s'éteint et vous pouvez déconnecter le chargeur. Vous pouvez ensuite l'utiliser seule ou la glisser dans la ceinture selon l'utilisation que vous souhaitez en faire.

- ⓘ **Afin d'assurer une bonne répartition de la chaleur, il est conseillé d'agiter délicatement le coussin chauffant après quelques minutes lors du chargement.**

Le temps de chargement de la bouillotte électrique est d'environ 10 minutes (dépendant de la température ambiante) afin que le coussin chauffant soit à la bonne température.

Maintenance

Entretien

- Pour que la bouillotte reste chaude plus longtemps, malaxez-la lors du chargement pour que l'eau se mélange. Cette manipulation permet une température uniforme de l'eau contenue dans la bouillotte et prolonge la durée d'utilisation.
- Après un certain nombre d'utilisations, il se peut que vous constatiez un gonflement qui empêche le chargement normal de la bouillotte. Ce phénomène physique normal est dû aux variations de température et de pression au sein de la poche étanche, et crée une accumulation d'air.

Afin d'y remédier, il suffit de chasser l'air de la poche. Pour cela, retirez d'abord le cache du connecteur à l'aide d'un tournevis cruciforme, puis, en vous aidant d'une pince si nécessaire, retirez le bouchon en silicone. Chassez autant d'air que possible et remplacez ensuite le bouchon et le cache du connecteur.

Rangement

Placez la ceinture et la bouillotte dans leur boîte ou dans un endroit au sec.

Évitez de les mettre en contact avec des bords tranchants et autres objets pointus qui pourraient couper ou percer la surface en tissu.

Afin d'éviter toute rupture du câble électrique, n'enroulez pas celui-ci.

Assurez-vous que la ceinture et la bouillotte soient bien sèches avant de les ranger.

Nettoyage

Débranchez la bouillotte de la prise du chargeur et patientez quelques minutes avant de la nettoyer.

Nettoyez-la à l'aide d'une éponge douce et légèrement humide.

Ne la plongez pas dans un liquide pour la nettoyer.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses ou un diluant afin de la nettoyer.

Caractéristiques techniques

- Tension : 220-240V~
- Fréquence : 50/60Hz
- Puissance : 440W
- Composition de la doublure extérieure: 45% polyester recyclé, 55% coton
- Composition de la doublure intérieure: 100% polypropylène

Pannes et remèdes

La bouillotte gonfle et ne chauffe pas correctement.

- Les variations de pression atmosphérique peuvent créer une accumulation d'air dans la bouillotte.
- Chassez délicatement l'excédent d'air dans la bouillotte en retirant d'abord le cache du connecteur à l'aide d'un tournevis cruciforme. Puis, en vous aidant d'une pince si nécessaire, retirez le bouchon en silicone. Chassez autant d'air que possible et remplacez ensuite le bouchon en silicone et le cache du connecteur.



Conseils relatifs à l'élimination des déchets

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

Garantie limitée

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

FR

Voorzorgsverklaring

⚠ Lees vóór het gebruik van uw elektrische waterkruik alle instructies, en in het bijzonder deze uiterst belangrijke veiligheidsinstructies.

Gebruik dit apparaat alleen volgens de gebruikswijze die in deze handleiding wordt beschreven. **C**ontroleer of de netspanning overeenkomt met die van het apparaat. **D**it apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen. **K**inderen mogen niet met het apparaat spelen. **R**einiging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. **G**ebruik geen accessoires die niet door LANAFORM worden aanbevolen of die niet bij dit apparaat worden geleverd. **D**e

elektrische kruik moet worden gebruikt in combinatie met de lader die wordt meegeleverd in deze verpakking. **S**teek de stekker niet in het stopcontact of verwijder hem niet met natte handen. **A**ls het snoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door een speciaal of gelijkwaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of bijbehorende klantendienst. **C**ontroleer de elektrische kruik regelmatig op beschadigingen. **G**ebruik het apparaat niet als de voedingsingang beschadigd is, als het niet correct werkt, als het op de grond is gevallen, beschadigd is of in water is terechtgekomen. **L**aat het apparaat in dergelijke gevallen nazien en repareren door de leverancier of zijn klantendienst. **A**ls het apparaat in water valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt. **C**ontroleer vóór elk gebruik of de elektrische kruik nog waterdicht is. **G**ebruik de elektrische kruik niet wanneer de stekker in het stopcontact zit.

De kruik moet worden geladen op een vlak oppervlak, en nooit verticaal of schuin worden geplaatst. **G**ebruik het apparaat niet onder een deken of kussen. **O**vermatige hitte kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel. **N**eem alle nodige voorzorgsmaatregelen om brandwonden te voorkomen. **G**ebruik de elektrische kruik voorzichtig. **D**e binnentemperatuur kan na het verwarmen aan de oppervlakte immers 75°C en 60°C bereiken. **I**ndien nodig kunt u even wachten tot de temperatuur daalt alvorens de elektrische kruik te gebruiken. **S**telt u bij de elektrische kruik een lek, een vreemd geluid of een vreemde geur vast, verwijder dan de lader en stop met het gebruik van de elektrische kruik. **O**m de warmte goed te verdelen is het aanbevolen om de elektrische kruik tijdens het laden, na 5 à 6 minuten, voorzichtig heen en weer te bewegen. **L**aat een elektrisch apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. **T**rek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt. **H**oud de stroomkabel

uit de buurt van warme oppervlakken. **H**aal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of voordat u het schoonmaakt. **S**teek geen voorwerpen in de elektrische kruik. **D**it zou zijn goede werking kunnen schaden. **K**lop nooit op het oppervlak van de kruik. **S**nijd nooit in de kruik. **D**ruk tijdens het gebruik nooit te hard op de elektrische kruik, dat kan een lek veroorzaken of het apparaat beschadigen. **N**eem de lader uit het stopcontact indien de elektrische kruik abnormaal warm wordt. **S**topt het laden van de elektrische kruik niet automatisch na 15 minuten (het controlelampje blijft branden), neem dan de lader uit het stopcontact. **D**raag of verplaats de elektrische kruik nooit met het snoer van de lader. **B**erg de elektrische kruik pas op nadat deze is afgekoeld. **P**laats na het opbergen geen voorwerpen op de elektrische kruik, om deze niet te pletten. **D**e elektrische kruik is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. **G**ebruik deze niet in een ziekenhuisomgeving of voor een medische

NL

15 - NEDERLANDS

behandeling. **D**e elektrische kruik is niet bestemd voor gebruik door kinderen. **G**ebruik de elektrische kruik niet voor zieken, baby's of mensen die geen warmte ervaren. **G**ebruik de elektrische kruik niet om uw voeten te verwarmen. **S**tap nooit op de elektrische kruik, plet deze niet en oefen geen druk uit. **V**erwarm de elektrische kruik nooit in een magnetron of traditionele oven. **G**ebruik de elektrische kruik nooit rechtstreeks tegen de huid. **V**ertoont de huid abnormale roodheid bij het gebruik van de elektrische kruik, of ervaart u hinder of pijn, stop het gebruik ervan dan gedurende minstens één uur. **I**ndien het fenomeen blijft aanhouden, stel het gebruik van de kruik dan even uit en raadpleeg indien nodig uw arts. **G**ebruik dit apparaat nooit in ruimten waar producten uit spuitbussen (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.

⊠ De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.

Inleiding

Bedankt voor uw aankoop van de verwarmende gordel met individuele kruik Waist Warmer. Deze handige en gebruiksvriendelijke kruik houdt u urenlang heerlijk warm na slechts enkele minuten laden. De zeer versatiele kruik kan alleenstaand worden gebruikt om uw handen, nek op te warmen. Of met de verstelbare gordel voor een gerichte werking ter hoogte van uw buik of rug. Dankzij haar superieure beveiliging kunt u ze in alle veiligheid gebruiken.

Tot slot bestaat de hoes van deze warmtekruik voor 45% uit materiaal waarvan de vezels afkomstig zijn van gerecycleerd PET-materiaal, op basis van plastic flessen.

Kenmerken **⊠** 1

De buitenkant van de kruik is soepel en voelt heel aangenaam aan.

De wanden ervan bestaan uit 2 dunne thermogecomprimeerde lagen die de stevigheid en veiligheid versterken.

Dankzij haar technologie heeft de elektrische kruik een sneller verwarmingssysteem en blijft ze langer warm.

Handleiding

Neem het product uit de verpakking en controleer of zowel de kruik als de accessoires intact zijn. Wacht bij twijfel met het gebruik ervan en neem contact op met de verkoper. Gebruik het product niet bij tekenen van een defect, breng het in dat geval terug naar uw verkoper.

De elektrische kruik laden **⊠** 1

Leg de kruik plat op een tafel.

Stop de lader in de connector van de kruik zoals aangeduid in het schema. Steek de stekker van de lader in het stopcontact. Het lichtje gaat branden en de elektrische kruik wordt warm.

Zodra de elektrische kruik klaar is, dooft het controlelampje en kunt u de lader losmaken. Vervolgens kunt u het toestel alleen gebruiken, of in de gordel schuiven, al naar gelang hoe u het toestel wilt gebruiken.

- ⓪ **Om de warmte goed te verdelen is het aanbevolen om de elektrische kruik tijdens het laden, na 5 à 6 minuten, voorzichtig heen en weer te bewegen.**

De laadtijd van de elektrische kruik bedraagt ongeveer 10 minuten (afhankelijk van de kamertemperatuur). Na die tijd heeft het oppervlak van de elektrische kruik een goede temperatuur bereikt.

Onderhoud

Onderhoud

- Wilt u dat de elektrische kruik langer warm blijft, kneed deze dan tijdens het laden, zodat het water zich mengt. Dit zorgt voor een gelijkmatige temperatuur van het water in de kruik en een langere gebruiksduur
- Nadat de kruik een paar keer is gebruikt, is het mogelijk dat u een uitzetting vaststelt waardoor de kruik niet normaal meer geladen wordt. Dat is een normaal fysisch verschijnsel, te wijten aan de temperatuurschommelingen en de druk binnen de hoes, waardoor een ophoping van lucht ontstaat.

Om dit te verhelpen, volstaat het om de lucht uit de hoes te duwen. Verwijder daarvoor eerst de kap van de connector met een kruisvormige schroevendraaier en verwijder daarna de siliconen stop, indien nodig met behulp van een tang. Verwijder zoveel mogelijk lucht en plaats de stop en de kap van de connector terug.

Opberging

Leg de gordel en de elektrische kruik in hun doos of op een droge plaats.

Vermijd contact met scherpe randen en andere puntige voorwerpen die het oppervlak of de stof kunnen beschadigen.

Rol het snoer niet op om schade aan het snoer van de lader te voorkomen.

Controleer of de gordel en de kruik goed droog zijn voor u ze opbergt.

Reiniging

Maak de kruik los van de lader en wacht enkele minuten voordat u de kruik gaat schoonmaken.

Maak schoon met een zacht en licht vochtig sponsje.

Dompel ze nooit onder in vloeistof om ze schoon te maken.

Gebruik nooit schurende schoonmaakproducten, borstels of een verdunner om ze schoon te maken.

Technische gegevens

- Spanning: 220-240V~
- Frequentie: 50/60Hz
- Vermogen: 440W
- Samenstelling van de buitenwand: 45% gerecycled polyester, 55% katoen
- Samenstelling van de binnenwand: 100% polypropyleen

Storingen en oplossingen

De warmtekruik blaast niet correct op en verwarmt niet correct.

- De schommelingen van atmosferische druk kunnen een ophoping van lucht doen ontstaan in de warmtekruik.
- Verdrijf de overtollige lucht in de warmtekruik voorzichtig door eerst de kap van de connector te verwijderen met behulp van een kruisvormige schroevendraaier. Verwijder daarna

NL

17 - NEDERLANDS

de siliconen stop, indien nodig met behulp van een tang. Verwijder zoveel mogelijk lucht en plaats de siliconen stop en de kap van de connector terug.



Advies over afvalverwijdering

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

NL

Beperkte garantie

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft.

LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM Service Center annuleert deze garantie.

Sicherheitshinweise

⚠ Lesen sie bitte alle anweisungen, bevor sie ihre elektrische wärmflasche verwenden; insbesondere diese grundlegenden sicherheitsanweisungen.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise. Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung für das Gerät geeignet ist. Dieses Gerät eignet sich für eine Nutzung für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen, wenn sie von einer Person überwacht werden oder wenn sie die entsprechenden Anweisungen für eine sichere Nutzung des Geräts bekommen haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts durch Kinder sollte nur unter Aufsicht erfolgen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM empfohlen wurde bzw.

das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist. Die elektrische Wärmflasche muss mit dem in der Verpackung mitgelieferten Ladekabel verwendet werden. Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen mit einer Steckdose verbinden oder davon trennen. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles oder gleiches, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich Kabel, ersetzt werden. Prüfen Sie die elektrische Wärmflasche regelmäßig. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen oder beschädigt ist und auch nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen beim Hersteller oder durch dessen Kundendienst untersuchen und reparieren. Bevor Sie ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist, wieder herausholen, muss der Netzstecker unbedingt aus der Steckdose gezogen werden. Vor jeder Anwendung überprüfen, ob die

DE

19 DEUTSCH

elektrische Wärmflasche auch dicht ist. **Die** elektrische Wärmflasche nicht anwenden, wenn diese mit der Steckdose verbunden ist. **Die** elektrische Wärmflasche muss auf einer ebenen Fläche geladen werden und nicht in einer vertikalen oder geneigten Position. **Das** Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kissen einsetzen. **Starke** Hitze kann einen Brand verursachen, einen Stromschlag oder Verletzungen. **Alle** Vorsichtsmaßnahmen einhalten, um Verbrennungen zu vermeiden. **Die** elektrische Wärmflasche vorsichtig bedienen. **Die** Innentemperatur kann nach dem Laden bis auf 75°C steigen und die Temperatur der Außenseite auf bis zu 60°C. **Wenn** gewünscht, können Sie vor der Anwendung warten, bis die Temperatur der elektrischen Wärmflasche gesunken ist. **Entfernen** Sie das Ladekabel und verwenden Sie die elektrische Wärmflasche nicht, wenn Sie ein seltsames Geräusch oder einen anormalen Geruch feststellen oder bemerken, dass die elektrische Wärmflasche tropft. **Um** eine angemessene

Wärmeverteilung zu garantieren, sollte die elektrische Wärmflasche 5–6 Minuten nach dem Laden sanft geschüttelt werden. **Ein** Elektrogerät darf ohne Aufsicht niemals am Stromnetz angeschlossen bleiben. **Trennen** Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker von der Steckdose. **Halten** Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen. **Das** Gerät stets nach seiner Verwendung oder vor der Reinigung von der Stromzufuhr trennen. **Keinen** Gegenstand in die elektrische Wärmflasche einführen. **Dies** könnte seine korrekte Funktion beeinträchtigen. **Nicht** auf die Oberfläche der Wärmflasche schlagen oder diese einschneiden. **Die** elektrische Wärmflasche bei der Verwendung nicht zu stark eindrücken, weil es ansonsten zu einem Leck oder einer Beschädigung des Geräts kommen könnte. **Die** elektrische Wärmflasche von der Stromversorgung trennen, wenn sie nicht richtig wärmt. **Wenn** die elektrische Wärmflasche nicht automatisch nach 15 Minuten aufhört zu laden (die Kontrolllampe leuchtet

weiter), trennen Sie das Ladekabel von der Steckdose. **Die elektrische Wärmflasche nicht über das Netzkabel des Ladegeräts transportieren. Bevor Sie die elektrische Wärmflasche aufräumen, sollten Sie darauf achten, dass ihre Temperatur gesunken ist. Die elektrische Wärmflasche nicht quetschen, indem Sie nach dem Aufräumen andere Gegenstände auf sie stellen. Die elektrische Wärmflasche eignet sich ausschließlich für einen Einsatz im häuslichen Bereich. Nicht geeignet für eine Krankenhausumgebung oder für medizinische Behandlungen jeglicher Art. Die elektrische Wärmflasche eignet sich nicht für eine Nutzung durch Kinder. Die elektrische Wärmflasche darf auch nicht eingesetzt werden für Kranke, Säuglinge oder hitzeunempfindliche Personen. Verwenden Sie die elektrische Wärmflasche nicht, um Ihre Füße zu wärmen. Nicht auf der elektrischen Wärmflasche laufen, sie zerquetschen oder Druck auf sie ausüben. Die elektrische Wärmflasche nicht in der Mikrowelle oder in einem traditionellen Backofen verwenden. Die**

elektrische Wärmflasche nicht direkt auf der Haut anwenden. **Wenn Sie bei der Anwendung der elektrischen Wärmflasche feststellen, dass sich abnorme, rote Flecken auf der Haut bilden, oder Sie Unbehagen oder Schmerzen verspüren, stellen Sie die Anwendung mindestens eine Stunde lang ein und fragen Sie Ihren Arzt um Rat. Wenn dieser Zustand andauert, beenden Sie die Anwendung der Wärmflasche und fragen Sie sofort Ihren Arzt um Rat. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden, oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff verabreicht wird. Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.**

Einleitung

Wir danken Ihnen, dass Sie den Wärmegürtel mit individueller Wärmeflasche Waist Warmer gekauft haben. Dieses praktische und benutzerfreundliche Gerät hält Sie während mehrerer

DE

21 · DEUTSCH

Stunden warm, wobei es nur wenige Minuten aufgeladen werden muss. Die Wärmflasche ist vielseitig einsetzbar und kann für das Aufwärmen der Hände oder des Nackens verwendet werden. Oder gemeinsam mit dem anpassbaren Gürtel, um gezielt den Bauch oder den Rücken zu behandeln. Zudem kann die elektrische Wärmflasche ganz sicher eingesetzt werden, dank ihres außergewöhnlichen Schutzes.

Zudem besteht die Hülle dieser Flasche zu 45% aus Stoff, dessen Fasern aus recyceltem PET gewonnen werden, basierend auf Plastikflaschen.

Produktmerkmale 1

Der Hauptteil der Wärmflasche ist geschmeidig und sehr komfortabel.

Ihre Seiten bestehen aus 2 dünnen thermokomprimierten Filmen, um die Strapazierfähigkeit und Sicherheit des Geräts zu erhöhen.

Dank ihrer Technologie ist das Heizsystem der elektrischen Wärmflasche schneller und die Wärme kann länger gespeichert werden.

Bedienungsanleitung

Nach dem Entfernen der Verpackung des Produkts, prüfen Sie ob es einschließlich aller im Lieferumfang inbegriffenen Bestandteile unbeschädigt ist. Sollten Sie Zweifel haben, verwenden Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Händler. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Fehler aufweist und bringen Sie es zum Händler zurück.

Elektrische Wärmflasche aufladen 1

Die Wärmflasche flach auf einen Tisch legen. Stecken Sie das Ladegerät am Stecker der Wärmflasche an, wie in der Zeichnung dargestellt. Den Stecker des Ladegeräts mit der Stromzufuhr verbinden. Die Kontrollleuchte

wird aktiviert und die elektrische Wärmflasche heizt.

Sobald die elektrische Wärmflasche bereit ist, erlischt die Kontrollleuchte und es kann vom Ladegerät getrennt werden. Sie können sie dann alleine verwenden oder in den Gürtel einstecken, je nachdem welche Anwendung Sie wünschen.

- ⓘ **Um eine angemessene Wärmeverteilung zu garantieren, sollte die elektrische Wärmflasche einige Minuten nach dem Laden sanft geschüttelt werden.**

Die Ladezeit der elektrischen Wärmflasche beträgt etwa 10 Minuten (abhängig von der Raumtemperatur), damit die Wärmflasche eine angenehme Temperatur erreicht.

Pflege

Pflege

- Damit die Wärmflasche länger warm bleibt, kneten Sie sie beim Aufladen durch, damit das Wasser vermischt wird. Dadurch wird eine einheitliche Wassertemperatur in der Wärmflasche sichergestellt und sie bleibt somit länger warm.
- Nach einer gewissen Anzahl an Verwendungen kann es sein, dass Sie eine Delte bemerken, welche das normale Aufladen der Wärmflasche verhindert. Dieses normale Phänomen tritt aufgrund der Temperaturschwankungen und des Druckes innerhalb des wasserdichten Beutels, wodurch sich Luft ansammelt, auf.

Lassen Sie in diesem Fall einfach die Luft aus dem Beutel. Öffnen Sie dazu die Kappe des Anschlusses mit einem Kreuzschraubenzieher und entfernen Sie den Silikonstoppel (wenn nötig mit einer Zange). Lassen Sie soviel Luft wie

möglich aus und schließen Sie danach rasch den Stoppel und die Kappe.

Verstauen

Bewahren Sie den Gürtel und die elektrische Wärmflasche in ihrer Verpackung an einem trockenen Ort auf.

Vermeiden Sie den Kontakt der Wärmflasche mit scharfen Kanten und anderen spitzen Gegenständen, die ihre Stoffoberfläche einschneiden oder durchbohren könnten.

Damit das elektrische Kabel des Ladegerätes nicht brechen kann, wickeln Sie dieses nicht ein.

Vor dem Verstauen sicherstellen, dass der Gürtel und die Wärmflasche gut trocken sind.

Reinigung

Die Wärmflasche vom Ladegerät trennen und ein paar Minuten warten, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Verwenden Sie für die Reinigung einen leicht angefeuchteten weichen Schwamm.

Die Wärmflasche zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen.

Keine Scheuermittel, Bürsten oder Verdünnungsmittel für die Reinigung verwenden.

Technische Daten

- Spannung: 220-240V~
- Frequenz: 50/60Hz
- Leistung: 440W
- Zusammensetzung der äußeren Schicht : 45% recyceltes Polyester, 55% Baumwolle
- Zusammensetzung der inneren Schicht: 100% Polypropylen

Fehler und Fehlerbehebung

Die Wärmflasche quillt auf, aber wärmt nicht richtig.

- Die Luftdruckschwankungen können in der Wärmflasche zu einer Luftansammlung führen.
- Lassen Sie die überschüssige Luft aus der Wärmflasche, indem Sie den Verschluss, der sich hinter der Abdeckung des Anschlusses befindet, mit einem Kreuzschraubenzieher entfernen. Entfernen Sie dann den Silikonstoppel (wenn nötig mit einer Zange). Lassen Sie soviel Luft wie möglich aus und schließen Sie danach rasch den Silikonstoppel und die Kappe.



Hinweise zur Entsorgung der Umverpackung

Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.

Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

Beschränkte Garantie

LANAFORM garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM entziehen.

LANAFORM haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

DE

Aviso

⚠ **Lea todas las instrucciones antes de utilizar la bolsa de agua, en especial los importantes consejos de seguridad que se describen a continuación.**

Utilice este aparato exclusivamente siguiendo las instrucciones de este manual. Compruebe que la tensión de su red eléctrica se corresponde con la del aparato. Este aparato puede ser utilizado por niños de ocho o más años y por personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que hayan sido supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de forma segura y comprenden los consiguientes peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo sin supervisión. No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM o no suministrados con este aparato. La bolsa de agua eléctrica debe utilizarse con el

cargador suministrado en el presente embalaje. No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas. Si el cable de corriente tuviera algún desperfecto, deberá sustituirlo por un cable especial o similar, que podrá adquirir a su distribuidor o poniéndose en contacto con el servicio posventa. Examine la bolsa de agua eléctrica con regularidad. No utilice este aparato si la toma de corriente no está en buen estado, si el aparato no funciona correctamente, se ha caído al suelo, está dañado o ha entrado en contacto con el agua. En tales casos, llévalo a su distribuidor o póngase en contacto con el servicio posventa para que lo examinen o reparen. Si el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente antes de cogerlo. Asegúrese de que la bolsa de agua eléctrica es totalmente hermética antes de utilizarla. No utilice la bolsa de agua eléctrica mientras no esté desenchufada. La bolsa de agua eléctrica debe cargarse en una superficie plana y no debe

estar en posición vertical o inclinada. **No** utilice este aparato debajo de mantas o cojines. **Un** calor excesivo podría provocar un incendio, electrocución o lesiones. **Tome** todas las medidas de precaución necesarias para evitar cualquier riesgo de quemaduras. **Maneje** la bolsa de agua eléctrica con precaución. **La** temperatura interior puede alcanzar 75°C y la parte exterior, 60°C una vez cargada. **En** caso necesario, puede esperar a que la temperatura descienda antes de utilizar la bolsa de agua eléctrica. **Retire** el cargador y no utilice la bolsa de agua eléctrica si oye o constata un ruido u olor anormal, o una fuga de agua. **Para** que el calor se reparta correctamente, aconsejamos agitar suavemente la bolsa de agua eléctrica después de 5-6 minutos de carga. **Los** aparatos eléctricos nunca deben dejarse enchufados sin vigilancia. **Desenchúfelo** cuando no lo utilice. **No** acerque el cable eléctrico a superficies calientes. **Desenchúfelo** siempre después de utilizarlo o antes de limpiarlo. **No** introduzca ningún objeto en la

bolsa de agua eléctrica. **Podría** afectar a su buen funcionamiento. **No** golpee ni corte la superficie de la bolsa de agua eléctrica. **No** ejerza una presión excesiva sobre la bolsa de agua eléctrica cuando la utilice, ya que podría provocar una fuga o estropearla. **Desenchufe** la bolsa de agua eléctrica si se calienta de forma anómala. **Si** la carga de la bolsa de agua eléctrica no finaliza automáticamente después de 15 minutos, (es decir, si el indicador luminoso permanece encendido), desenchufe la toma del cargador. **No** desplace la bolsa de agua eléctrica tirando del cable de alimentación del cargador. **Antes** de guardar la bolsa de agua eléctrica, compruebe que se haya enfriado. **No** aplaste la bolsa de agua eléctrica colocando objetos encima una vez guardada. **Esta** bolsa de agua eléctrica se ha concebido exclusivamente para uso doméstico. **No** la utilice en un entorno hospitalario ni para ningún tratamiento médico. **No** está previsto que los niños utilicen la bolsa de agua eléctrica. **No** utilice la bolsa de

agua eléctrica en personas enfermas, bebés o personas insensibles al calor. **No** utilice la bolsa de agua eléctrica para calentarse los pies. **No** se debe caminar sobre la bolsa de agua eléctrica, aplastarla o ejercer presión sobre ella. **No** utilice la bolsa de agua eléctrica en el microondas ni en el horno tradicional. **No** se aconseja el uso de la bolsa de agua eléctrica directamente sobre la piel. **Si** al utilizar la bolsa de agua eléctrica nota un enrojecimiento anormal de la piel, o incluso una sensación de malestar o dolor, deje de utilizarla durante al menos una hora. **Si** el fenómeno persiste, posponga el uso de la bolsa de agua caliente y, si es necesario, consulte a su médico lo antes posible. **Nunca** utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno.

☒ Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

Introducción

Gracias por comprar el cinturón térmico con bolsa de agua eléctrica individual Waist Warmer.

Un producto práctico y fácil de utilizar, que le mantendrá caliente durante varias horas con tan solo unos pocos minutos de carga. La bolsa de agua eléctrica, muy versátil, puede utilizarse sola para calentar las manos o el cuello o con el cinturón ajustable para una acción específica en el estómago o la espalda. Además, su utilización es totalmente segura, gracias a su sistema de protección superior.

Por último, la funda de tela de esta bolsa de agua eléctrica está confeccionada con un 45% de fibras de material PET reciclado procedente de botellas de plástico.

Características ☒ 1

Superficie flexible y muy confortable.

Paredes de protección formadas por dos delgadas capas termocomprimidas que la hacen más sólida y segura.

Sistema de calentamiento más rápido y que mantiene el calor durante más tiempo.

Instrucciones de uso

Después de haber retirado el producto de su embalaje, compruebe su integridad y la de todos los componentes que lo acompañen. En caso de duda, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. No utilice el producto en caso de indicios de que sea defectuoso y comuníquese a su distribuidor.

Carga de la bolsa de agua eléctrica ☒ 1

Coloque la bolsa de agua eléctrica sobre una mesa.

Inserte el cargador en el conector de la bolsa de agua eléctrica como se muestra en el diagrama. Enchufe el cargador a la corriente. El indicador se encenderá y la bolsa de agua eléctrica empezará a calentarse.

Una vez que la bolsa de agua eléctrica está lista, el indicador luminoso se apaga y puede

desconectar el cargador. Asimismo, puede utilizarla sola o introducirla en el cinturón, según el uso que desee darle.

Ⓞ **Para que el calor se reparta correctamente, aconsejamos agitar suavemente la bolsa de agua eléctrica después de 5-6 minutos de carga.**

La bolsa de agua eléctrica tarda alrededor de 10 minutos (dependiendo de la temperatura ambiente) en alcanzar una temperatura adecuada.

Mantenimiento

Mantenimiento

- Para que la bolsa de agua caliente conserve el calor durante más tiempo, amásela al cargarla para que el agua se mezcle. De este modo, el agua de la bolsa de agua caliente se mantendrá a una temperatura uniforme y se prolongará el tiempo de uso.
- Después de un cierto número de usos, puede notar que la bolsa de agua caliente se infla, impidiendo así una carga normal. Este fenómeno físico normal se debe a las variaciones de temperatura y presión dentro de la bolsa hermética, de modo que se crea una acumulación de aire.

Para remediarlo, basta con expulsar el aire de la bolsa. Para ello, primero retire la tapa del conector con un destornillador de estrella y, a continuación, retire el tapón de silicona con unos alicates si es necesario. Extraiga todo el aire posible y vuelva a colocar el tapón y la tapa del conector.

Almacenamiento

Guarde el cinturón y la bolsa de agua eléctrica en su caja o en un lugar seco.

Mantenga el producto alejado de cualquier objeto punzante o cortante que pudiera cortar o agujerear el material.

Para evitar cualquier riesgo de rotura, no enrolle el cable eléctrico.

Asegúrese de que el cinturón y la bolsa de agua eléctrica estén secos antes de guardarlos.

Limpieza

Antes de limpiarla, desconecte la bolsa de agua eléctrica del cargador y espere unos minutos.

Límpiala con una esponja suave y ligeramente húmeda.

No la limpie sumergiéndola en ningún líquido.

Nunca utilice detergentes abrasivos, cepillos ni diluyentes para la limpieza.

Características técnicas

- Tensión: 220-240V~
- Frecuencia: 50/60Hz
- Potencia: 440W
- Composición del forro exterior: 45% poliéster reciclado, 55% algodón
- Composición del forro interior: 100% polipropileno

Problemas y soluciones

La bolsa de agua eléctrica se infla y no calienta correctamente.

- Los cambios de presión atmosférica pueden hacer que se acumule aire en la bolsa de agua eléctrica.
- Retire con cuidado el exceso de aire de la bolsa de agua eléctrica retirando primero la tapa del conector con un destornillador de estrella. A continuación, retire el tapón de silicona con unos alicates si es necesario. Extraiga todo el aire posible y vuelva a colocar el tapón de silicona y la tapa del conector.



Consejos sobre eliminación de residuos

El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.

Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

Garantía limitada

LANAFORM garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM.

LANAFORM no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM anula la presente garantía.

Dichiarazione precauzionale

⚠ Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica, con particolare riguardo per le seguenti norme di sicurezza fondamentali.

Utilizzare questo apparecchio solo nel rispetto delle istruzioni ivi contenute. **Verificare** che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio. **Questo** apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o carenza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e hanno compreso i rischi correlati. **I bambini** non devono giocare con l'apparecchio. **La pulizia** e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. **Non utilizzare** accessori che non siano raccomandati da LANAFORM o che non siano forniti in dotazione con questo apparecchio. **Utilizzare** la borsa dell'acqua

calda elettrica con il caricatore in dotazione nella presente confezione. **Non inserire** né disinserire la spina con le mani umide. **Se** il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita. **Controllare** regolarmente la borsa dell'acqua calda elettrica. **Non utilizzare** l'apparecchio se non funziona correttamente, se ha subito cadute, se è danneggiato, se è caduto nell'acqua, o se la presa di corrente è danneggiata. **Fare esaminare** e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il servizio post-vendita. **Se** l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente prima di recuperarlo. **Verificare** l'isolamento della borsa dell'acqua calda elettrica prima di qualsiasi utilizzo. **Non utilizzare** la borsa dell'acqua calda elettrica quando è collegata all'alimentazione. **La borsa** dell'acqua calda elettrica deve essere caricata su una superficie piana e non deve essere in posizione

verticale o inclinata. **N**on utilizzare l'apparecchio sotto una coperta o un cuscino. **U**n calore eccessivo può provocare un incendio ed esporre la persona a rischi di folgorazione o di lesioni. **A**dottare tutte le precauzioni necessarie per evitare le ustioni. **M**anipolare la borsa dell'acqua calda elettrica con cautela. **I**nfatti, una volta caricata, la temperatura interna può raggiungere i 75°C e quella della superficie i 60°C. **S**e necessario, è possibile aspettare che la temperatura diminuisca prima di utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica. **R**imuovere il caricatore e non utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica quando si sente o si percepisce un rumore o un odore anomalo, nonché una perdita dalla borsa dell'acqua calda elettrica. **P**er garantire una buona ripartizione del calore, si consiglia di agitare delicatamente la borsa dell'acqua calda elettrica dopo 5-6 minuti dall'inizio della carica. **U**n apparecchio elettrico non deve mai rimanere collegato senza sorveglianza. **S**collegarlo quando non è utilizzato. **A**llontanare il cavo

elettrico dalle superfici calde. **S**collegare sempre l'apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo. **N**on inserire alcun oggetto nella borsa dell'acqua calda elettrica, poiché potrebbe comprometterne il corretto funzionamento. **N**on colpire né tagliare la superficie della borsa dell'acqua calda. **N**on esercitare una pressione eccessiva sulla borsa dell'acqua calda elettrica durante l'utilizzo, perché si potrebbe indurre una perdita o danneggiare l'apparecchio. **S**collegare la borsa dell'acqua calda elettrica se si riscalda in modo anomalo. **S**e il caricamento della borsa dell'acqua calda elettrica non si interrompe automaticamente dopo 15 minuti (la spia luminosa rimane accesa), scollegare la presa del caricatore. **N**on spostare la borsa dell'acqua calda elettrica utilizzando il cavo di alimentazione del caricatore. **P**rima di riporre la borsa dell'acqua calda elettrica, controllare che la sua temperatura sia diminuita. **N**on schiacciare la borsa dell'acqua calda elettrica posizionandovi sopra degli oggetti una volta riposta.

IT

31 · ITALIANO

La borsa dell'acqua calda elettrica è destinata unicamente a un uso domestico. **Non** utilizzarla in ambiente ospedaliero o per qualsiasi trattamento medicale. La borsa dell'acqua calda elettrica non è destinata a essere usata da bambini. **Non** utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica su persone malate, neonati o persone insensibili al calore. **Non** utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica per riscaldarsi i piedi. **È** vietato camminare sulla borsa dell'acqua calda elettrica, schiacciarla o esercitare pressione su di essa. **Non** riporre la borsa dell'acqua calda elettrica nel forno, sia esso a microonde o tradizionale. **Si** consiglia di non utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica a contatto diretto con la pelle. **Se**, durante l'utilizzo della borsa dell'acqua calda elettrica, si notano segni di rossori sulla pelle o si avverte una sensazione di fastidio o dolore, interrompere l'utilizzo per almeno un'ora. **Se** il fenomeno persiste, interrompere l'utilizzo della borsa dell'acqua calda e, se necessario, consultare

rapidamente il medico. **Non** utilizzare mai l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.

☒ **Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.**

Introduzione

Grazie per aver acquistato la cintura termica con borsa dell'acqua calda individuale Waist Warmer. Pratica e di semplice utilizzo, consente di riscaldare la zona interessata per più ore, caricandola in soli pochi minuti. Molto versatile, la borsa dell'acqua calda può essere utilizzata da sola per riscaldare le mani o la nuca oppure con la cintura regolabile per un'azione mirata a livello del ventre o della schiena. Inoltre, è possibile utilizzarla in totale sicurezza grazie al sistema di protezione migliorato.

Infine, il rivestimento di questa borsa dell'acqua calda è realizzato al 45% in tessuto, le cui fibre derivano da materiale PET riciclato, prodotto da bottiglie di plastica.

CARATTERISTICHE ☒ 1

Il corpo della borsa dell'acqua calda è morbido e molto comodo.

Le pareti sono costituite da 2 pellicole sottili termocompresse che aumentano la solidità e la sicurezza.

Grazie alla sua tecnologia, la borsa dell'acqua calda elettrica dispone di un sistema di riscaldamento più rapido e il calore viene mantenuto più a lungo.

Istruzioni per l'uso

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballaggio, verificare la sua integrità e quella dei componenti forniti con l'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore. Non utilizzare il prodotto in caso di segni di difetti e riportarlo al rivenditore.

Caricamento della borsa dell'acqua calda elettrica

Posizionare la borsa dell'acqua calda elettrica su un tavolo.

Inserire il caricatore nel connettore della borsa dell'acqua calda come indicato sullo schema. Collegare la presa del caricatore alla rete elettrica. La spia si accende e il cuscino elettrico si riscalda.

Quando la borsa dell'acqua calda elettrica è pronta, la spia si spegne ed è possibile scollegare il caricatore. È possibile quindi utilizzarla da sola o inserirla nella cintura a seconda dell'uso desiderato.

- ⓘ **Per garantire una buona ripartizione del calore, si consiglia di agitare delicatamente la borsa dell'acqua calda elettrica dopo alcuni minuti dalla carica.**

Il tempo di caricamento della borsa dell'acqua calda elettrica è di circa 10 minuti (a seconda della temperatura ambiente) affinché la borsa dell'acqua calda elettrica raggiunga la temperatura corretta.

Manutenzione

Manutenzione

- Affinché la borsa dell'acqua calda si raffreddi il più lentamente possibile, manipolarla durante il caricamento per mescolarne l'acqua. Questa manipolazione consente all'acqua contenuta nella sacca di raggiungere una temperatura uniforme e prolunga la durata di utilizzo.

- Dopo un certo numero di utilizzi, è possibile che si verifichi un rigonfiamento che impedisce il caricamento normale della borsa dell'acqua calda. Questo normale fenomeno fisico è dovuto alle variazioni di temperatura e di pressione all'interno della sacca impermeabile che creano un accumulo d'aria.

Per risolvere il problema, basta eliminare l'aria dalla sacca. A tal fine, rimuovere prima il coperchio del connettore con l'ausilio di un cacciavite a croce, quindi, rimuovere il tappo in silicone, se necessario utilizzando una pinza. Eliminare la massima quantità d'aria possibile e riposizionare il tappo e il coperchio del connettore.

Conservazione

Riporre la borsa dell'acqua calda elettrica nella sua confezione o in luogo asciutto.

Evitare il contatto con bordi taglienti o altri oggetti appuntiti che potrebbero tagliare o forare la superficie in tessuto.

Per evitare la rottura del cavo elettrico del caricatore, non avvolgerlo.

Assicurarsi che la cintura e la borsa dell'acqua calda siano ben asciutte prima di riporle.

Pulizia

Scollegare la borsa dell'acqua calda dalla presa del caricatore e attendere qualche minuto prima di pulirla.

Pulirla con una spugna morbida e leggermente umida.

Non immergerla in alcun liquido per pulirla.

Non utilizzare mai detergenti abrasivi, spazzole o diluenti per pulirla.

Caratteristiche tecniche

- Tensione: 220-240V~
- Frequenza: 50/60Hz

- Potenza: 440W
- Composizione della fodera esterna: 45% poliestere riciclato, 55% cotone
- Composizione della fodera interna: 100% polipropilene

Problemi e soluzioni

La borsa dell'acqua calda si gonfia e non si riscalda correttamente.

- Le variazioni di pressione atmosferica possono creare un accumulo d'aria nella borsa dell'acqua calda.
- Eliminare delicatamente l'aria in eccesso nella borsa dell'acqua calda rimuovendo dapprima il coperchio del connettore con l'ausilio di un cacciavite a croce. Quindi, rimuovere il tappo in silicone, se necessario utilizzando una pinza. Eliminare quanta più aria possibile e riposizionare il tappo in silicone e il coperchio del connettore.



Consigli per la soluzione dei problemi

L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

Garanzia limitata

LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM.

LANAFORM non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM invalidano la presente garanzia.

Deklaracja środków ostrożności

⚠ Przed rozpoczęciem korzystania z termoformy elektrycznej należy przeczytać wszystkie instrukcje, a w szczególności przedstawione poniżej zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. **Należy upewnić się, że napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź osoby nie posiadające wiedzy na temat tego urządzenia, ani doświadczenia w jego używaniu, o ile zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia z nim związane lub są nadzorowane podczas korzystania z niego. Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia do zabawy. Dzieciom nie wolno bez nadzoru**

czyścić urządzenia, ani dokonywać na nim czynności konserwacyjnych. **Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez LANAFORM lub niedostarczanych wraz z urządzeniem. Termoformy elektrycznej należy używać wraz z ładowarką znajdującą się w niniejszym opakowaniu. Nie należy wkładać ani wyjmować wtyczki do/z gniazdka mokrymi rękoma. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny lub podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej. Należy regularnie sprawdzać termoformę elektryczną. Nie używać urządzenia, jeżeli gniazdko elektryczne jest uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało uszkodzone, upuszczone na podłogę albo wpadło do wody. W takim przypadku należy oddać urządzenie do kontroli i naprawy u sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej.**

Pzed użyciem termoforu elektrycznego należy sprawdzić jego szczelność. **N**ie korzystać z termoforu elektrycznego, gdy jest podłączony do prądu. **N**ależy ładować termofor na płaskiej powierzchni; urządzenie nie może znajdować się w pozycji pionowej ani nachylonej. **N**ie używać urządzenia przykrytego kocem lub poduszką. **N**admierne ciepło może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia. **N**ależy podjąć wszelkie środki ostrożności w celu uniknięcia oparzenia. **Z**achować ostrożność podczas obchodzenia się z termoforem elektrycznym. **W** istocie, temperatura wewnętrzna może osiągać do 75°C, a temperatura na powierzchni urządzenia, po naładowaniu, do 60°C. **J**eśli to konieczne, można poczekać na obniżenie temperatury przed użyciem termoforu elektrycznego. **P**rosimy odłączyć ładowarkę i nie korzystać z termoforu elektrycznego, gdy słychać jakikolwiek nietypowy dźwięk lub czuć nietypowy zapach, albo gdy nastąpił wyciek z termofora elektrycznego. **A**by zapewnić dobre rozproszanie ciepła, zaleca się

delikatnie wstrząsnąć termoforem elektrycznym po 5-6 minutach od rozpoczęcia ładowania. **W**łączonych urządzeń elektrycznych nie wolno pozostawiać bez nadzoru. **J**eśli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie. **P**rzewód elektryczny należy trzymać z dala od gorących powierzchni. **Z**awsze odłączać urządzenie od zasilania po zakończeniu korzystania lub przed czyszczeniem. **N**ie wkładać żadnego przedmiotu do termoforu elektrycznego. **M**oże to zakłócić prawidłowość jego działania. **N**ie uderzać ani nie przecinać powierzchni termoforu. **N**ie wywierać zbyt dużego nacisku na termofor elektryczny podczas użytkowania; może to spowodować wyciek lub uszkodzenie urządzenia. **O**dłączyć termofor elektryczny od zasilania, jeśli nadmiernie się rozgrzewa. **J**eśli ładowanie termoforu elektrycznego nie zakończy się automatycznie po 15 minutach (kontrolka ciągle się świeci), odłączyć wtyczkę ładowarki. **N**ie przenosić termoforu elektrycznego, trzymając za przewód ładowarki. **P**zed schowaniem termoforu

elektrycznego upewnić się, że jego temperatura spadła. Po schowaniu termoforu elektrycznego nie umieszczać na nim innych przedmiotów, ponieważ mogą go przygniatać. Termofor elektryczny przeznaczony jest wyłącznie do stosowania w warunkach domowych. **Nie** używać w szpitalach ani do jakiegokolwiek kuracji. Termofor elektryczny nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. **Nie** używać termoforu elektrycznego u osób chorych, niemowląt lub osób niewrażliwych na ciepło. **Nie** używać termoforu elektrycznego do ogrzewania stóp. **Zabrania się** chodzić po termoforze elektrycznym, przygniatać go lub wywierać na niego nacisk. **Nie** wkładać termoforu elektrycznego do kuchenki mikrofalowej ani tradycyjnego pieca. **Zaleca się**, aby nie korzystać z termoforu elektrycznego w bezpośrednim kontakcie ze skórą. **Jeśli** podczas korzystania z termoforu elektrycznego pojawi się nietypowe zaczerwienienie skóry, wrażenie dyskomfortu lub ból, należy zaprzestać jego użytkowania na co najmniej godzinę. **Jeśli** zjawisko

się utrzymuje, należy odroczyć stosowanie termoforu i w razie potrzeby zasięgnąć pilnej porady lekarza. **Nie** wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole (w sprayu) lub w których podawany jest tlen.

☒ Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.

Wstęp

Dziękujemy za zakup pasa rozgrzewającego z osobistym termoforem Waist Warmer. To praktyczne i proste w użyciu urządzenie ogrzewa przez kilka godzin, zaledwie po kilku minutach ładowania. Bardzo wszechstronny termofor może być wykorzystywany samodzielnie do ogrzewania dłoni, szyi. Można go też stosować z regulowanym pasem, aby skierować jego działanie na brzuch lub plecy. Ponadto, dzięki zwiększonej ochronie, może być stosowane z zapewnieniem pełnego bezpieczeństwa.

Ponadto pokrowiec tego termoforu jest wykonany w 45% z tkaniny, której włókna są uzyskiwane z przetworzonego materiału PET pochodzącego z plastikowych butelek.

Cechy urządzenia ☒ 1

Korpus termoforu jest miękki i bardzo wygodny. Ścianki są wykonane z 2 cienkich, sprężanych termicznie warstw folii, zwiększających wytrzymałość i bezpieczeństwo.

Dzięki użytej technologii, termofor elektryczny wyposażony został w system szybszego nagrzewania i dłuższego utrzymywania ciepła.

Instrukcja użycia

Po wyjęciu urządzenia z opakowania, sprawdzić czy aparat, jak i inne komponenty dostarczone wraz z nim, nie są uszkodzone. W razie wątpliwości nie używać produktu i skontaktować się z jego dostawcą. Nie używać produktu w przypadku widocznych wad i zwrócić go sprzedawcy.

Ładowanie termoforu elektrycznego

Ułożyć termofor na płasko na stole.

Podłączyć ładowarkę do gniazdka termoforu, jak pokazano na obrazku. Połączyć gniazdko ładowarki z gniazdkiem ściennym. Kontrolka się włącza, a termofor elektryczny się nagrzewa.

Gdy termofor elektryczny jest gotowy, kontrolka gaśnie i można odłączyć ładowarkę. Następnie można użyć go samego lub włożyć do pasa, w zależności od wybranego sposobu użycia.

ⓘ Aby zapewnić dobre rozprzewadzenie ciepła, zaleca się delikatnie wstrząsnąć termoforem elektrycznym po 5-6 minutach od rozpoczęcia ładowania.

Czas ładowania termoforu elektrycznego wynosi około 10 minut (w zależności od temperatury pokojowej) do momentu, aż termofor elektryczny osiągnie odpowiednią temperaturę.

Konserwacja

Konserwacja

- Aby termofor pozostał ciepły na dłużej, najlepiej jest go ugniatać, aby woda się przemieszała. Czynność ta zapewnia równomierną temperaturę wody w termoforze, co przedłuża czas stosowania.
- Po wielu użyciach może pojawić się narzmienie uniemożliwiające normalne ładowanie termoforu. Jest to normalne zjawisko fizyczne związane ze zmianami temperatury i ciśnienia

w szczelnej kieszeni, które powoduje gromadzenie się powietrza.

Aby mu zapobiec, wystarczy usunąć powietrze z kieszeni. W tym celu należy najpierw zdjąć zaślepkę gniazdka za pomocą śrubokrętu krzyżkowego, a następnie, w miarę potrzeby pomagając sobie obcęgami, usunąć silikonowy korek. Usunąć tyle powietrza, ile się da, a następnie ponownie zamocować korek i zaślepkę gniazdka.

Przechowywanie

Włożyć pas i termofor elektryczny do opakowania lub umieścić w suchym miejscu.

Uważać, aby urządzenie nie dotykało ostrych krawędzi lub innych tnących przedmiotów, które mogłyby spowodować przecięcie lub przebicie powierzchni tkaniny.

Aby zapobiec przerwaniu przewodu elektrycznego, nie należy go związać.

Upewnić się, że pas i termofor są suche przed ich schowaniem.

Czyszczenie

Odłączyć termofor od gniazdka ładowarki i odczekać kilka minut przed czyszczeniem.

Następnie należy go wyczyścić miękką, lekko zwilżoną gąbką.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu wyczyszczenia.

Nie używać detergentów o działaniu ściernym, szczotek ani rozpuszczalników.

Właściwości techniczne

- Napięcie: 220-240V~
- Częstotliwość: 50/60Hz
- Moc: 440W
- Skład tkaniny zewnętrznej: 45% poliester z recyklingu, 55% bawełna
- Skład tkaniny wewnętrznej: 100% polipropylen

Usterki i rozwiązywanie problemów

Termofor pęcznieje i nie nagrzewa się prawidłowo.

- Wahania ciśnienia atmosferyczne mogą powodować gromadzenie się powietrza w termoforze.
- Ostrożnie usunąć nadmiar powietrza z termoforu poprzez wyjęcie najpierw zaślepki gniazdka za pomocą śrubokrętu krzyżkowego. Następnie, w miarę potrzeby pomagając sobie obcęgi, usunąć silikonowy korek. Usunąć tyle powietrza, ile się da, a następnie ponownie zamocować silikonowy korek i zaślepkę gniazdka.



Wskazówki dotyczące eliminacji odpadów

Opakowanie w całości składa się z materiałów nieistwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Gwarancja ograniczona

LANAFORM gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM.

LANAFORM nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

PL

39 · POLSKI

Bezpečnostní pokyny

⚠ Než začnete elektrický ohřívací polštářek používat, přečtěte si všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní upozornění.

Používejte tento výrobek výhradně v souladu s návodem k použití popsaným v této příručce. **Ověřte**, zda napětí v elektrické síti odpovídá údajům o napětí přístroje. **Tento spotřebič smějí používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí souvisejícímu riziku.** Děti by si neměly se spotřebičem. **Čištění a údržba** by neměly provádět děti bez dozoru. **Nepoužívejte příslušenství, které společnost LANAFORM nedoporučila nebo které nebylo dodáno s výrobkem.** Elektrický ohříváč se musí používat s nabíječkou, která je součástí balení. **Nezapojujte ani**

neodpojujte elektrickou zástrčku přístroje mokřými rukama. V případě poškození napájecího kabelu je nutné jej nahradit speciálním nebo obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo v jeho servisním středisku. **Elektrický ohříváč pravidelně kontrolujte.** Přístroj nezapojujte, došlo-li k poškození elektrické zástrčky, a nepoužívejte ho, i pokud nefunguje správně, spadl na zem či do vody, nebo je poškozen. **V** takovém případě nechte přístroj opravit u dodavatele nebo v jeho servisním středisku. **Pokud vám přístroj spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a teprve poté jej vytáhněte.** Před každým použitím přezkontrolujte, zda elektrický ohříváč dobře těsní. Elektrický ohříváč nepoužívejte, pokud je zapojený do elektrické sítě. **Ohříváč se musí nabíjet na rovném povrchu, ne ve vertikální nebo nakloněné poloze.** Přístroj nepoužívejte pod pokryvkou či polštářem. **Přehřátí může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo ke zranění.** **Budte**

velmi opatrní, abyste si nezpůsobilí popáleniny. **S** elektrickým ohřívačem manipulujte opatrně. Jeho vnitřní teplota totiž může po nabití dosáhnout až 75°C a na povrchu až 60°C. **V** případě potřeby můžete počkat, dokud teplota elektrického ohřívače neklesne, než jej začnete používat. **Pokud** elektrický ohřívač vydává nezvyklý zvuk nebo zápach, nebo z něj uniká voda, odpojte nabíječku a ohřívač nepoužívejte. **Pro** dobré rozložení teplota doporučujeme s elektrickým ohřívačem po 5–6 minutách nabíjení jemně zatřást. **Elektrický** přístroj nesmí zůstat zapojený bez dozoru. **Pokud** přístroj nepoužíváte, odpojte jej. **Napájecí** kabel chraňte před horkými povrchy. **Po** použití a před čištěním přístroj vždy odpojte z elektrické sítě. **Do** elektrického nabíječe nevkládejte žádné předměty. **Mohlo** by to narušit jeho správné fungování. **Do** povrchu ohřívače nebouchejte ani neřežte. **Na** elektrický ohřívač při používání nevyvíjejte nadměrný tlak, mohlo by dojít k proražení nebo k poškození přístroje. **Elektrický** ohřívač odpojte, pokud nadměrně

hřeje. **Pokud** nabíjení automaticky po 15 minutách nevypne (světelná kontrolka stále svítí), odpojte nabíječku ze zásuvky. **Při** manipulaci neberte elektrický ohřívač za kabel nabíječky. **Před** uložením elektrického ohřívače zpět na místo se přesvědčte, že vychladl. **Po** uložení na místo na něj nepokládejte jiné předměty, které by na něj vyvíjely tlak. **Elektrický** ohřívač je určen výhradně pro domácí použití. **Nepoužívejte** ho v nemocnici nebo k jakémukoli lékařskému ošetření. **Elektrický** ohřívač nesmějí používat děti. **Nepoužívejte** ho pro nemocné osoby, kojence nebo osoby necitlivé na teplo. **Nepoužívejte** elektrický ohřívač pro zahřátí nohou. **Je** zakázáno na elektrický ohřívač šlapat, mačkat ho a nebo na něj vyvíjet tlak. **Elektrický** ohřívač nepoužívejte v mikrovlnné ani klasické troubě. **Nedoporučujeme** používat elektrický ohřívač přímo na pokožku. **Pokud** se vám při používání elektrického ohřívače objeví na pokožce známky zarudnutí, nepříjemné pocity nebo bolest, nejméně na jednu hodinu přerušete jeho používání.

8

41 · ČEŠTINA

Pokud tento problém přetrvává, ohřívač dále nepoužívejte a v případě potřeby se neprodleně obraťte na vašeho lékaře. **Přístroj nikdy nepoužívejte na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), ani v místnostech, do kterých je přiváděn kyslík.**

Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

Úvod

Děkujeme vám, že jste si zakoupili vyhřívaný pás se samostatným ohřívačem Waist Warmer. Praktický pás se snadno používá a udrží vás několik hodin v teple, k nabíjení stačí jen několik minut. Ohřívač je velmi přizpůsobivý a může být použit i jen pro ohřátí rukou a šije. Nebo může být použit s nastavitelným pásem pro cílené zaměření na břicho nebo záda. Navíc ho budete moci díky větší ochraně používat zcela bezpečně.

A konečně potah tohoto ohřívače z 45% tvoří tkanina, jejíž vlákna jsou vyrobená z recyklovaného PET materiálu z plastových lahví.

Specifikace 1

Materiál, ze kterého ohřívač vyrobený, je měkký a velmi příjemný.

Jeho stěny tvoří 2 tepelně stlačené tenké vrstvy, zajišťující pevnost a bezpečnost.

Elektrický ohřívač nabízí díky své technologii rychlejší systém vyhřívání a dlouhodobější udržení tepla.

Návod k použití

Po vyjmutí výrobku z obalu zkontrolujte, zda je neporušený a zda balení obsahuje všechny součásti. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce. Pokud přístroj vykazuje známky poškození, nepoužívejte ho a vraťte jej prodejci.

Nabíjení elektrického ohřívače 1

Položte nabíječ na stůl.

Zapojte nabíječku do konektoru ohřívače, jak je vyznačeno na nákrese. Nabíječku zapojte do elektrické sítě. Rozsvítí se kontrolka a elektrický ohřívač se zahřívá.

Jakmile je elektrický ohřívač připraven, kontrolka zhasne a můžete nabíječku odpojit. Můžete ho pak použít samostatně nebo podle vaší potřeby zasunout do pásu.

Pro dobré rozložení tepla doporučujeme s elektrickým ohřívačem po několika minutách nabíjení opatrně zatřást.

Doba nabíjení je přibližně 10 minut (záleží na okolní teplotě), dokud elektrický ohřívač nedosáhne správné teploty.

Údržba

Údržba

- Aby ohřívač zůstal déle teplý, při nabíjení s ním zatřeste, aby se voda promíchala. Tato manipulace zajistí stejnoměrnou teploty vody v ohřívači a prodlouží dobu užití.
- Po několika použitích se může stát, že zjistíte, že došlo k nafouknutí ohřívače, které brání normálnímu nabití. Tento běžný fyzikální jev je zapříčiněn změnou teploty a tlaku uvnitř vodotěsné kapsy a dochází k nahromadění vzduchu.

To lze vyřešit vytlačení vzduchu z kapsy. K tomu nejdříve odstraňte kryt konektoru pomocí

křížového šroubováku, pak vytáhněte silikonový uzávěr, v případě potřeby za pomoci pinzety. Vytlačte co nejvíce vzduchu a pak nasadte zpět uzávěr a kryt konektoru.

Skladování

Vložte pás a elektrický ohřívač do původního obalu nebo je uložte na suché místo.

Chraňte je před ostrými hranami a jinými ostrými předměty, které by mohly proříznout či propíchnout textilií.

Neomotávejte elektrický kabel, aby nedošlo k jeho poškození.

Před uložením zkontrolujte, zda je pás a ohřívač suchý.

Čištění

Odpojte ohřívač od nabíječky a než jej začnete čistit, několik minut vyčkejte.

K čištění použijte měkkou, lehce navlhčenou houbičku.

Při čištění se ohřívač nesmí ponořit do tekutiny.

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče nebo ředidla.

Technické vlastnosti

- Napětí: 220-240V~
- Frekvence: 50/60Hz
- Příkon: 440W
- Složení vnější podšívky: 45% recyklovaný polyester, 55% bavlna
- Složení vnitřní podšívky: 100% polypropylen

Problémy a jejich řešení

Ohřívač se nafukuje a řádně nehřeje.

- Změny atmosférického tlaku mohou způsobit nahromadění vzduchu v ohřívači.

- Jemně vytlačte nadbytečný vzduch z ohřívače tak, že odstraníte kryt konektoru pomocí křížového šroubováku. Pak vytáhněte silikonový uzávěr, v případě potřeby za pomoci pinzety. Vytlačte co nejvíce vzduchu a pak nasadte zpět silikonový uzávěr a kryt konektoru.



Rady z oblasti likvidace odpadů

Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.

V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

Omezená záruka

Společnost LANAFORM se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM vliv.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od

prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM, ruší platnost záruky.

CS

Vyhlasenie o ochrane

⚠ Skôr, ako začnete elektrickú ohrievaciu nádobu používať, prečítajte si všetky pokyny, pozornosť venujte najmä nasledujúcim základným bezpečnostným opatreniam.

Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s návodom na použitie, ktorý je tu uvedený. **Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu zariadenia. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli pod dohľadom alebo poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporučila spoločnosť LANAFORM alebo ktoré sa nedodáva spoločne s týmto zariadením. Elektrická ohrievacia fľaša sa musí používať s nabíjačkou dodávanou v aktuálnom obale.**

Prístroj nepripájajte do elektrickej zástrčky ani ho z nej neodpájajte mokrými rukami. **V** prípade poškodenia elektrického kábla je nutné nahradiť ho špeciálnym alebo podobným káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku. **Elektrickú ohrievaciu nádobu pravidelne kontrolujte. Zariadenie nezapájajte, ak sa poškodila elektrická zástrčka, a nepoužívajte ho ani v prípade, že nefunguje správne, spadlo na zem alebo do vody, prípadne je poškodené. V danom prípade nechajte zariadenie skontrolovať a opraviť u dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku. Ak prístroj spadne do vody, skôr, ako ho vyberiete, odpojte ho okamžite od zdroja napájania elektrickej energie. Pred každým použitím elektrickej ohrievacej fľaše skontrolujte, či je dobre zapojená. Elektrickú ohrievaciu fľašu nepoužívajte, keď je zapojená do napájania. Elektrickú ohrievaciu nádobu je potrebné nabíjať na rovnom povrchu. Nesmie byť vo vertikálnej polohe ani naklonená.**

SK

45 · SLOVENČINA

Nepoužívajte tento prístroj pod dekou ani pod vankúšom. **N**admerné teplo môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenia. **D**održiavajte všetky bezpečnostné opatrenia, aby ste zabránili popáleninám. **S** elektrickou ohrievacou nádobou zaobchádzajte opatrne. **J**ej vnútorná teplota po nabití môže dosiahnuť 75°C a teplota na povrchu 60°C. **V** prípade potreby môžete pred použitím elektrickej ohrievacej fľaše počkať, kým sa teplota zníži. **K**ed' počujete alebo zaznamenáte abnormálny šum alebo zápach, ako aj únik z elektrickej ohrievacej fľaše, vyberte nabíjačku a elektrickú ohrievaciu fľašu nepoužívajte. **A**by ste zabezpečili dobré rozloženie tepla, odporúča sa mierne pretrepať elektrickú ohrievaciu fľašu po 5 - 6 minútach pri nabíjaní. **P**rístroj nesmie nikdy zostať bez dozoru, keď je zapojený do siete. **A**k sa nepoužíva, odpojte ho od zdroja napájania. **N**apájací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov. **P**o použití alebo pred čistením zariadenie vždy odpojte od elektrickej

siete. **D**o elektrickej ohrievacej nádoby nedávajte žiadne predmety. **M**ôžu ovplyvniť jej správne fungovanie. **N**erobte a nerozrezávajte povrch ohrievacej nádoby. **N**epoužívajte príliš veľký tlak na elektrickú ohrievaciu nádobu, keď ju používate, pretože môže dôjsť k úniku alebo poškodeniu jednotky. **E**lektrickú ohrievaciu fľašu odpojte, ak sa zahrieva abnormálne. **A**k sa nabíjanie elektrickej ohrievacej fľaše neskončí automaticky po 15 minútach (kontrolka zostane zapnutá), zástrčku odpojte od nabíjačky. **N**eposúvajte elektrickú ohrievaciu nádobu pomocou napájacieho kábla nabíjačky. **P**red uložením elektrickej ohrievacej nádoby sa uistite, že sa teplota elektrickej ohrievacej nádoby znížila. **K**ed' elektrickú ohrievaciu nádobu odkladáte, neukladajte na ňu iné predmety. **E**lektrická ohrievacia nádoba je určená len na použitie v domácnosti. **N**epoužívajte v nemocničnom prostredí ani na akúkoľvek lekársku starostlivosť. **E**lektrická ohrievacia fľaša nie je určená pre deti. **N**epoužívajte elektrickú ohrievaciu nádobu pre chorých,

deti ani ľudí necitlivých na teplo. **Nepoužívajte elektrickú ohrievaciu nádobu na zahriatie nôh. Je zakázané stúpať na elektrickú ohrievaciu nádobu nohami, rozdrviť ju alebo ju stláčať. Nepoužívajte elektrickú ohrievaciu nádobu v mikrovlnnej rúre ani v tradičnej rúre. Odporúča sa nepoužívať elektrickú ohrievaciu nádobu v priamom kontakte s pokožkou. Ak pri používaní elektrickej fľaše s horúcou vodou spozorujete abnormálne začervenanie pokožky alebo dokonca pocit nepohodlia či bolesti, prestaňte ju používať aspoň na jednu hodinu. Ak tento jav pretrváva, odložte používanie fľaše s horúcou vodou a v prípade potreby sa rýchlo poraďte so svojím lekárom. Nikdy tento prístroj nepoužívajte v miestnosti, kde sa používajú aerosolové výrobky (spreje), ani v miestnosti, do ktorej sa vpúšťa kyslík.**

☒ Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.

Úvod

Ďakujeme vám za nákup ohrevného pásu s individuálnou ohrievacou fľašou Waist Warmer. Je praktická a jednoducho sa používa, vďaka

čomu vám poskytuje teplo niekoľko hodín, pričom sa nabíja len pár minút. Mimoriadne univerzálna ohrievacia fľaša sa môže používať samostatne na ohrievanie rúk, zátylku. Alebo spolu s nastaviteľným pásom na cielený ohrev v mieste brucha alebo chrbta. Okrem toho ju môžete používať bezpečne vďaka zvýšenej ochrane.

Napokon tento kryt ohrievacej fľaše je vyrobený zo 45% tkaniny, ktorej vlákna sú získané z recyklovaného PET materiálu, z plastových fliaš.

Vlastnosti ☒ 1

Telo ohrievacej fľaše je mäkké a veľmi pohodlné.

Steny pozostávajú z 2 tenkých stlačených termovrstiev, ktoré zvyšujú jej pevnosť a bezpečnosť.

Vďaka svojej technológii má elektrická ohrievacia fľaša najrýchlejší systém ohrievania a udržiavania teploty po dlhší čas.

Návod na použitie

Po vybratí výrobku z obalu skontrolujte, či je neporušený, rovnako ako komponenty dodávané so spotrebičom. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na dodávateľa. Výrobok nepoužívajte v prípade chyby a vráťte ho predajcovi.

Nabíjanie elektrickej ohrievacej fľaše ☒ 1

Ohrievaciu fľašu položte vodorovne na stôl.

Nabíjačku zasunúť do konektora ohrievacej fľaše, ako je znázornené na obrázku. Zapojte napájací kábel do zástrčky. Rozsvieti sa kontrolka a elektrická ohrievacia fľaša sa začne zohrievať.

Keď je elektrická ohrievacia fľaša pripravená, kontrolka zhasne a môžete odpojiť nabíjačku. Následne ju môžete používať samostatne alebo zasunúť do pásu v závislosti od požadovaného používania.

☉ **Aby ste zabezpečili dobré rozloženie tepla, odporúča sa mierne pretrepať elektrickú**

☒

47 - SLOVENČINA

ohrievaciu fľašu po niekoľkých minútach pri nabíjaní.

Čas nabíjania elektrickej ohrievacej nádoby je približne 10 minút (v závislosti od teploty okolitého prostredia), aby mal elektrický výhrevný vankúš správnu teplotu.

Údržba

Údržba

- Ak chcete, aby bol elektrický výhrevný vankúš dlhšie horúci, pri plnení ho prehýbajte, aby sa voda premiešala. Tým sa zabezpečí, že voda v elektrickom výhrevnom vankúši bude mať rovnomernú teplotu a predĺži sa čas používania.
- Po určitom počte použití môžete zaznamenať opuch, ktorý bráni normálnejmu zaťaženiu termoformu. Tento normálny fyzikálny jav je spôsobený zmenami teploty a tlaku vo vzduchotesnom vrecku a vytvára akumuláciu vzduchu.

Ak to chcete napraviť, jednoducho vypustíte vzduch z vrečka. Na tento účel najprv odstráňte kryt konektora pomocou križového skrutkovača a potom v prípade potreby pomocou klieští odstráňte silikónovú zástrčku. Odstráňte čo najviac vzduchu a potom nasadte zástrčku a kryt konektora.

Skladovanie

Elektrickú ohrievaciu fľašu vložte do pôvodného balenia a uložte ju na suché miesto.

Výrobok chráňte pred ostrými hranami a inými ostrými predmetmi, ktoré by mohli tkaninu prepichnúť alebo inak poškodiť.

Elektrický kábel nabíjačky neomotávajte okolo fľaše, aby sa predišlo akémukoľvek zalomeniu.

Dbajte na to, aby bol pás a ohrievacia fľaša pred uskladnením suché.

Čistenie

Ohrievaciu fľašu odpojte z elektrickej siete a pred čistením počkajte niekoľko minút.

Vyčistite ju mäkkou vlhkou špongiou.

Neponárajte do kvapaliny na čistenie.

Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy ani riedidlá.

Technické vlastnosti

- Napätie: 220-240V~
- Frekvencia: 50/60Hz
- Príkon: 440W
- Zloženie vonkajšej vrstvy: 45% recyklovaný polyester, 55% bavlna
- Zloženie vnútornej vrstvy: 100% recyklovaný polypropylén

Poruchy a ich riešenie

Fľaša na horúcu vodu sa nenapúšťa a nezohrieva správne.

- Zmeny atmosferického tlaku môžu vytvárať vo fľaši na horúcu vodu vzduch.
- Opatrne odstráňte prebytočný vzduch z termoformu tak, že najprv pomocou križového skrutkovača odstránite kryt konektora. Potom v prípade potreby odstráňte silikónový uzáver pomocou klieští. Odstráňte čo najviac vzduchu a potom nasadte silikónovú zátku a kryt konektora.



Rady z oblasti likvidácie odpadu

Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné používanie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera.

Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

Obmedzená záruka

Spoločnosť LANAFORM sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov,

zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM vplyv.

Spoločnosť LANAFORM nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácií je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM, táto záruka stráca platnosť.

Previdnostni ukrepi

⚠ Pred uporabo električnega grelnika preberite vsa navodila, zlasti glavna varnostna opozorila.

Napravo uporabljajte samo na načine, opisane v teh navodilih. Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti naprave. Napravo uporabljajte samo na načine, opisane v teh navodilih. Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti naprave. Napravo smejo uporabljati tudi otroci, stari vsaj osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so poučeni o njeni varni uporabi oziroma kadar se jih pri tem nadzoruje in če razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja ali uporabniškega vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora. Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo priporoča LANAFORM ali je priložena aparatu. Električni grelnik uporabljajte s priloženim

polnilnikom. Električnega vtiča ne smete vtakniti in iztakniti z mokrimi rokami. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi. Električni grelnik redno preverjajte. Aparata ne uporabljajte, če je vtičnica poškodovana, če aparat ne deluje pravilno, če je padel na tla, je poškodovan ali je padel v vodo. Aparat nesite v pregled in popravilo dobavitelju ali njegovi servisni službi. Napravo, ki je padla v vodo, takoj odklopite od električnega omrežja in jo šele nato poberte. Pred uporabo preverite, ali električni grelnik dobro tesni. Ne uporabljajte električnega grelnika, ko je priključen. Grelnik jpolnite na ravni površini in ne takrat, ko je postavljen navpično ali nagnjen. Aparata ne uporabljajte pod odejo ali blazino. Visoka temperatura lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe. Poskrbite za vse previdnostne ukrepe, da se izognete opeklinam.

Z električnim grelnikom ravnajte previdno. **Ko** je napolnjen, lahko temperatura v notranjosti doseže 75°C, na površini pa 60°C. **Po** potrebi lahko počakate, da se temperatura zniža, preden uporabite električni grelnik. **Odklopite** polnilnik in ne uporabljajte električnega grelnika, če slišite nenavaden hrup, zaznate nenavaden volj, ali opazite puščanje. **Da** bi zagotovili dobro porazdelitev toplote, je priporočljivo, da električni grelnik 5-6 minut po polnjenju rahlo pretresetete. **Električni** aparat ne sme biti nikoli brez nadzora priklopljen v električno omrežje. **Kadar** naprave ne uporabljate, jo izključite. **Električni** kabel ne sme biti v bližini virov toplote. **Po** uporabi ali pred čiščenjem aparat vedno odklopite od električnega omrežja. **V** električni grelnik ne vstavljajte ničesar. **To** bi lahko škodilo njegovemu delovanju. **Ne** udarjajte po površini grelnika in je ne režite. **Med** uporabo električnega grelnika ne pritiskajte premočno nanj, ker lahko s tem povzročite iztekanje ali poškodbe. **Če** se električni grelnik pretirano segreje, ga

odklopite. **Če** se polnjenje električnega grelnika po 15 minutah ne konča samodejno (luč še naprej sveti), odklopite vtič polnilnika. **Električnega** grelnika ne premikajte tako, da ga držite za napajalni kabel polnilnika. **Pred**en električni grelnik pospravite, preverite, ali se je temperatura znova znižala. **Ko** je električni grelnik pospravljen, ne postavljajte nanj predmetov. **Električni** grelnik je namenjen le za domačo uporabo. **Ne** uporabljajte ga v bolnišnici ali za kakršno koli medicinsko zdravljenje. **Električni** grelnik ni namenjena otrokom. **Električnega** grelnika ne uporabljajte pri bolnikih, dojenčkih ali osebah, ki so neobčutljive za vročino. **Električnega** grelnika ne uporabljajte za gretje stopal. **Hoja** po električnem grelniku, stiskanje in pritiskanje nanj so prepovedani. **Električnega** grelnika ne uporabljajte v mikrovalovni ali navadni pečici. **Priporočeno** je, da električnega grelnika ne uporabljate neposredno na koži. **Če** med uporabo električnega grelnika na koži opazite neobičajno rdečico, neudobje ali bolečino, ga najmanj eno uro

51

51 · SLOVENŠČINA

ne uporabljajte. Če težave ne minejo, prenehajte uporabljati grelnik in se po potrebi posvetujte z zdravnikom. Naprave nikoli ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik.

📷 Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup grelnega pasu z ločenim grelnikom Waist Warmer. Naprava, ki je priročna in preprosta za uporabo, vas greje nekaj ur, napolnite pa jo v le nekaj minutah. Zelo vsestranski grelnik lahko uporabljate samostojno za ogrevanje rok ali zatilja. Lahko pa tudi z nastavljivim pasom poskrbite za ciljno delovanje na trebuh ali hrbet. Poleg tega ga lahko zaradi vrhunske zaščite uporabljate popolnoma varno.

Prevleka tega grelnika je izdelana iz 45% tkanine, pridobljene iz recikliranih PET plasten.

Lastnosti 📷 1

Telo grelnika je prožno in zelo udobno.

Njegove stene so izdelane iz dveh tankih, toplotno stisnjenih folij, ki povečata trdnost in varnost.

Tehnologija električnega grelnika poskrbi, da se sistem hitro ogreje in dolgo časa obdrži toploto.

Način uporabe

Ko vzamete izdelek iz embalaže, preverite celovitost grelnika in priložene opreme. Če dvoimate, izdelka ne uporabite in se posvetujte s prodajalcem. Če opazite napake, izdelka ne uporabljajte, ampak ga odnesite prodajalcu.

Polnjenje električnega grelnika 📷 1

Postavite grelnik vodoravno na mizo.

Vstavite polnilnik v priključek grelnika, kot je prikazano na sliki. Vtič polnilnika priklopite v električno omrežje. Luč zasveti in električni grelnik se začne segreti.

Ko je grelnik pripravljen, se luč izklopi, polnilnik lahko odklopite. Grelnik lahko uporabite samostojno, ali pa ga vstavite v pas, odvisno od namena uporabe.

📌 Da bi zagotovili dobro porazdelitev toplote, je priporočljivo, da električni grelnik po nekaj minutah polnjenja rahlo pretresetate.

Električna blazina se mora polniti približno 10 minut (odvisno od temperature okolja), da površina električnega grelnika doseže primerno temperaturo.

Servisiranje

Vzdrževanje

- Da bi grelnik ostal topel dalj časa, ga med polnjenjem pregnetite, da se voda premeša. Voda v grelniku ima tako enotno temperaturo, kar omogoča daljšo uporabo.
- Po nekajkratni uporabi se lahko zgodi, da opazite napihnenost, ki preprečuje normalno polnjenje grelnika. Ta običajen fizični pojav nastane zaradi sprememb temperature in tlaka v neprepustnem žepu, zaradi katerih se kopiči zrak.

Težavo rešite tako, da odstranite zrak iz žepa. V ta namen najprej s križnim izvijačem odvijte pokrov konektorja, nato odstranite silikonski čep, pri čemer si lahko pomagata s pinceto. Odstranite toliko zraka, koliko je mogoče, ter znova namestite čep in pokrov konektorja.

Shranjevanje

Shranite pas in električni grelnik v njuno embalažo ali na suho mesto.

Pazite, da se ne dotaknete ostrih robov in drugih ostrih predmetov, ki bi lahko prerezali ali preluknjali površino blaga.

Da preprečite pretrganje električnega kabla, ga ne navijajte okoli polnilnika.

Preden shranite pas in električni grelnik, preverite ali sta suha.

Čiščenje

Odklopite grelnik od polnilnika in počakajte nekaj minut, preden začnete s čiščenjem.

Očistite ga z mehko, rahlo vlažno gobico.

Ne namakajte ga v tekočino, da bi ga očistili.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, krtač ali razredčil.

Tehnične značilnosti

- Napetost: 220-240V~
- Frekvenca: 50/60Hz
- Moč: 440W
- Sestava zunanje obloge: 45% recikliranega poliestra, 55% bombaža
- Sestava notranje obloge: 100% polipropilen

Motnje in njihovo odpravljanje

Električni grelnik se napihne in se ne segreva pravilno.

- Zaradi sprememb zračnega tlaka se lahko v grelniku nabira zrak.

- Previdno spustite odvečni zrak iz grelnika tako, da s križnim izvijačem odvijete pokrov konektorja. Nato odstranite silikonski čep, pri čemer si lahko pomagata s pinceto. Odstranite toliko zraka, koliko je mogoče, ter znova namestite čep in pokrov konektorja.



Pripadajoči nasveti za odstranjevanje odpadkov

Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

Omejena garancija

LANAFORM jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM ne more vplivati.

LANAFORM ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM, se ta garancija izniči.

SL

Izjava o mjerama opreza

△ Molimo, pročitajte sve upute prije uporabe svog električnog grijača za ruke (termofora), posebice ovih nekoliko osnovnih sigurnosnih uputa.

Koristite ovaj uređaj samo prema uputama navedenim u ovom priručniku. **Provjerite odgovara li napon vaše mreže uređaju. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca stara najmanje 8 godina te osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te ako shvaćaju opasnosti koje upotreba uključuje. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Nemojte koristiti pribor koji nije preporučila tvrtka LANAFORM ili koji nije isporučen s ovim uređajem. Električni grijač (termofor) mora se koristiti s punjačem koji se nalazi u ovom pakiranju. Utikač uređaja nemojte spajati ili odspajati mokrim rukama. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora**

ga se zamijeniti posebnim ili sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili njegove postprodajne službe. Redovito pregledavajte električni grijač (termofor). Nemojte koristiti uređaj ako je utikač oštećen, ako je neispravan, ako je oštećen prilikom pada na pod te ako je pao u vodu. Neka vam dobavljač ili njegova postprodajna služba pregledaju i poprave uređaj. Prije vađenja uređaja koji je pao u vodu, odmah ga isključite iz struje. Prije svake uporabe provjerite vodonepropusnost električnog grijača (termofora). Nemojte koristiti električni grijač kada je spojen. Grijač (termofor) mora biti postavljen na ravnu površinu, a ne okomito ili nakošeno. Nikada nemojte koristiti uređaj ispod deke ili jastuka. Prekomjerna toplina može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljedu. Poduzmite sve mjere opreza kako bi se izbjegle opekline. Oprezno koristite električni grijač. Naime, unutarnja temperatura napunjenog grijača može dosegnuti 75°C odnosno 60°C na njegovoj površini. Ako je potrebno,

HR

55 · HRVATSKI

prije uporabe električnog grijača pričekajte da se temperatura snizi. **Uklonite** punjač i nemojte koristiti električni grijač ako primijetite buku ili neuobičajen miris, kao i propuštanje električnog grijača. **Kako** biste osigurali dobru raspodjelu topline, preporuča se lagano protresti električni grijač nakon 5-6 minuta punjenja. **Električni** uređaj nikad ne smije ostati uključen bez nadzora. **Iskopčajte** ga kada ga ne koristite. **Električni** kabel držite dalje od toplih površina. **Nakon** uporabe i prije čišćenja uvijek isključite uređaj. **Nemojte** umetati nikakve predmete u električni grijač. **To** može ugroziti ispravan rad uređaja. **Nemojte** udarati niti rezati površinu grijača. **Nemojte** prekomjerno pritiskati električni grijač tijekom uporabe jer to može dovesti do propuštanja ili oštećenja uređaja. **Odspojite** električni grijač ako se pregrije. **Ako** se punjenje električnog grijača ne zaustavi automatski nakon 15 minuta (indikatorsko svjetlo ostane uključeno), iskopčajte utikač iz punjača. **Nemojte** pomicati električni grijač s pomoću kabela za napajanje punjača. **Prije** odlaganja električnog grijača

provjerite je li se njegova temperatura ponovno snizila. **Nemojte** oštetiti električni grijač stavljanjem predmeta na njega nakon što ga odložite. **Električni** grijač namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu. **Nemojte** ga koristiti u bolnici niti za bilo kakvo liječenje. **Električni** grijač nije namijenjen djeci. **Nemojte** koristiti električni grijač na bolesnicima, bebama ili osobama koje su neosjetljive na toplinu. **Nemojte** koristiti električni grijač za zagrijavanje stopala. **Ne** smijete hodati po električnom grijaču, lomiti ga niti ga prekomjerno pritiskati. **Nemojte** koristiti električni grijač u mikrovalnoj ili standardnoj pećnici. **Nije** preporučljivo koristiti električni grijač u izravnom doticaju s kožom. **Ako** tijekom upotrebe električnog grijača primijetite znakove abnormalnog crvenila na koži ili osjećaj nelagode ili boli, prestanite ga koristiti barem jedan sat. **Ako** problem ne prestane, odgodite uporabu grijača i, ako je potrebno, odmah se obratite svom liječniku. **Nikada** nemojte koristiti uređaj u prostoriji gdje se koristi aerosol (sprej) ili gdje se primjenjuje kisik.

☒ Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.

Uvod

Zahvaljujemo vam na kupnji grijaćeg pojasa s pojedinačnim grijačem (termoforom) Waist Warmer. Praktičan i jednostavan za korištenje, grijati će vas tijekom nekoliko sati od punjenja, koje traje samo nekoliko minuta. Budući da je univerzalan, grijač (termofor) se može koristiti samostalno za zagrijavanje ruku i vrata. Ili pak s podesivim pojasom za ciljano djelovanje na razini trbuha ili leđa. Uz to, zahvaljujući vrhunskoj zaštiti, njegovo je korištenje sigurno.

45% navlake grijača (termofora) izrađeno je od tkanine koja se u potpunosti sastoji od vlakana dobivenih od reciklirane PET ambalaže, odnosno plastičnih boca.

Značajke ☒ 1

Tijelo grijača (termofora) mekano je i vrlo ugodno.

Njegovi se zidovi sastoje od dva termo-komprimirana tanka filma kojima se povećava čvrstoća i sigurnost.

Zahvaljujući svojoj tehnologiji, električni grijač ima brži sustav za grijanje i dulje čuva toplinu.

Upute za uporabu

Nakon vađenja proizvoda iz ambalaže provjerite njegovu cjelovitost i komponente isporučene s uređajem. U slučaju dvojbe nemojte koristiti proizvod i obratite se prodavaču proizvoda. Nemojte koristiti proizvod ako postoje znakovi neispravnosti i prijavite ih prodavaču.

Punjenje električnog grijača (termofora) ☒ 1

Postavite električni grijač ravno na stol.

Umetnite punjač u priključak grijača kako je prikazano na slici. Spojite punjač na strujnu mrežu. Indikator svijetli i električni se grijač zagrijava.

Nakon što je električni grijač spreman, indikator se gasi i možete isključiti punjač. Potom ga možete koristiti samostalno ili ga umetnuti u pojas, ovisno o tome kako ga želite koristiti.

☉ **Kako biste osigurali dobru raspodjelu topline, preporuča se lagano protresti električni grijač (termofor) nakon nekoliko minuta punjenja.**

Vrijeme punjenja električnog grijača iznosi približno 10 minuta (ovisno o sobnoj temperaturi) kako bi električni grijač dosegnuo primjerenu temperaturu.

Održavanje

Održavanje

- Kako bi grijač što dulje zadržao toplinu, protresite ga tijekom punjenja kako bi se voda izmiješala. Ova radnja omogućuje održavanje jednolične temperature vode koja se nalazi u grijaču i produljuje vijek trajanja.
- Nakon određenog broja korištenja možete primijetiti napuhavanje koje sprječava normalno punjenje grijača. Ova uobičajena fizikalna pojava, koja stvara nakupinu zraka, posljedica je promjena temperature i tlaka u vodonepropusnom džepu.

Kako bi se to otklonilo, dovoljno je istisnuti zrak iz džepa. Da biste to učinili, prvo uklonite poklopac priključka s pomoću križnog odvijača, a potom, ako je potrebno, koristeći kliješta uklonite silikonski zatvarač. Istisnite što je više zraka moguće, a potom vratite zatvarač i poklopac priključka.

Čuvanje

Pohranite električni grijač (termofor) u njegovu kutiju ili na suho mjesto.

Izbjegavajte doticaj s oštrim rubovima i drugim šiljastim predmetima koji mogu prerezati ili probušiti površinu tkanine.

Kako bi se izbjeglo oštećenje električnog kabela punjača, nemojte ga omotavati.

Prije spremanja provjerite jesu li pojas i grijač (termofo) suhi.

Čišćenje

Odspojite grijač s punjača i pričekajte nekoliko minuta prije njegova čišćenja.

Očistite ga mekom i navlaženom spužvom.

Nemojte ga uranjati u tekućinu za pranje.

Za čišćenje nikada nemojte koristiti abrazivne deterdžente, četke ili razrjeđivač.

Tehničke značajke

- Napon: 220-240V~
- Frekvencija: 50/60Hz
- Snaga: 440W
- Sastav vanjske obloge: 45% recikliranog poliestera, 55% pamuka
- Sastav unutarnje obloge: 100% polipropilen

Kvarovi i popravci

Boca s vrućom vodom nabubrila je i ne zagrijava se ispravno.

- Promjene atmosferskog tlaka mogu nakupiti zrak u boci s vrućom vodom.
- Lagano istisnite višak zraka iz grijača, najprije uklanjajući poklopac priključka s pomoću križnog odvijača. Potom, ako je potrebno, koristeći kliješta uklonite silikonski zatvarač. Istisnite što je više zraka moguće, a potom vratite silikonski zatvarač i poklopac priključka.



Savjeti o ukla- njanju otpada

Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.

Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

Ograničeno jamstvo

LANAFORM jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM.

Tvrtka LANAFORM ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz prednošenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM poništava ovo jamstvo.

Försiktighetsåtgärder

⚠ **Läs alla anvisningar innan du använder denna elektriska värmekudde, särskilt de grundläggande säkerhetsråden.**

Använd endast produkten enligt föreskrifterna i denna bruksanvisning. **Kontrollera** att spänningen i elnätet motsvarar produktens. **Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av LANAFORM eller som inte har levererats med denna produkt. Elvärmekudden ska användas med den laddare som skickas med i förpackningen. Varken anslut eller koppla ifrån stickproppen med fuktiga händer. Om elsladden är**

skadad ska den bytas ut till en specialsladd eller en liknande sladd som finns hos leverantören eller dennes garantiservice. **Undersök elvärmekudden regelbundet. Använd inte denna produkt om elkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt, om den har ramlat ned på golvet och därmed har skadats eller om den har fallit ned i vatten. Låt undersöka och reparera produkten hos leverantören eller dennes garantiserviceombud. Koppla alltid omedelbart ifrån en produkt som fallit ned i vatten innan den tas upp. Kontrollera att elvärmekudden är helt tät innan den används. Använd inte elvärmekudden när den är ansluten till elnätet. Elvärmekudden ska laddas på en plan yta och inte placeras på högkant eller snett. Använd inte denna produkt under täcket eller under en kudde. Omåttlig värme kan framkalla eldsvåda, dödlig elstöt eller skador. Vidta alla försiktighetsåtgärder för att undvika brännskada. Hantera elvärmekudden försiktigt. Innertemperaturen kan**

SV

59 - SVENSKA

nämligen nå 75°C och 60°C på kuddens yta när den är laddad. **O**m det är nödvändigt kan du vänta tills temperaturen minskar innan du använder elvärmekudden. **D**ra ur laddaren och använd aldrig elvärmekudden när det hörs eller när du kan konstatera ett onormalt ljud eller onormal lukt eller ett läckage från elvärmekudden. **F**ör att garantera en god fördelning av värmen rekommenderas att du skakar elvärmekudden försiktigt efter 5–6 minuter när den laddas. **E**n elektrisk apparat ska aldrig vara avsluten utan tillsyn. **K**oppla alltid ifrån den när den inte används. **H**åll elsladden på avstånd från varma ytor. **K**oppla alltid ifrån produkten efter användning eller före rengöring. **F**ör inte in något föremål i elvärmekudden. **D**et kan skada den så att den inte fungerar korrekt. **S**lå eller skär inte på kuddens yta. **U**töva inte ett för stort tryck på elvärmekudden när den används, vilket kan leda till läckage eller att apparaten skadas. **D**ra ur elkontakten om elvärmekudden värms upp på ett onormalt sätt. **O**m laddningen av elvärmekudden inte

upphör automatiskt efter 15 minuter (kontrolllampan fortsätter att lysa), kopplar du ifrån den från laddaren. **F**örflytta aldrig elvärmekudden genom att dra i elsladden till laddaren. **I**nnan elvärmekudden läggs undan, se till att den har kallnat. **K**läm inte ihop elvärmekudden genom att lägga saker på den när den förvaras. **E**lvärmekudden är endast avsedd för hemmabruk. **A**nvänd den inte i sjukhusmiljö eller vid medicinsk behandling oavsett behandlingstyp. **E**lvärmekudden är inte avsedd att användas av barn. **A**nvänd inte elvärmekudden till sjuka personer, spädbarn eller personer som är okänsliga för värme. **A**nvänd inte elvärmekudden för att värma upp fötterna. **D**et är förbjudet att kliva på elvärmekudden, att krossa den eller att utöva ett tryck på den. **A**nvänd inte elvärmekudden i en mikrovågsugn eller i en traditionell ugn. **V**i rekommenderar att inte använda elvärmekudden i direktkontakt med huden. **O**m du vid användning av elvärmekudden ser att du får en onormal hudrodnad, eller känner obehag eller

smärta, ska du upphöra att använda den i minst en timme. Om obehaget kvarstår, vänta med att använda kudden och vid behov rådfråga skyndsamt din läkare. Använd aldrig denna produkt i ett rum där aerosoler (sprayer) används eller i ett rum där man hanterar syrgas.

☒ Fotografier och andra bilder på produkten i denna handbok och på emballaget är så verklighetstroga som möjligt men det finns ingen garanti att likheten med produkten är perfekt.

Inledning

Tack för att du köpt värmebältet Waist Warmer med löstagbar värmekudde. Praktisk och enkel att använda och håller dig varm i flera timmar bara genom att ladda den i några minuter. Värmekudden är mycket flexibel och kan användas enskilt för att värma händer, nacke. Eller med det justerbara bältet för målriktad behandling på magen eller ryggen. Dessutom kan du vara helt säker när du använder den tack vare dess överlägsna skydd.

Sist men inte minst består överdraget på denna värmekudde till 45% av textil vars fibrer kommer från återvunnet PET-material från plastflaskor.

Specifikationer ☒ 1

Värmekuddens mitt är mjuk och mycket bekväm.

Skikten på insidan består av 2 tunna varmpressade filmer som ökar hållbarheten och säkerheten.

Tack vare elvärmekuddens teknik har den ett snabbare uppvärmningssystem och den håller värmen mycket längre.

Bruksanvisning

Efter att ha tagit ut produkter ur förpackningen, kontrollera att den här hel och att delarna som medföljer är hela. Vid osäkerhet, använd inte produkten och kontakta produktens återförsäljare. Använd inte produkten vid tecken på felaktigheter och rapportera dem till din återförsäljare.

Laddning av elvärmekudden ☒ 1

Lägg värmekudden plant på ett bord.

Sätt dit laddaren i kontakten på värmekudden enligt bilden i anvisningarna. Anslut laddarens kontakt till elnätet. Kontrolllampan tänds och elvärmekudden värms upp.

Så snart elvärmekudden är redo släcks kontrolllampan och du kan koppla bort laddaren. Där efter kan du använda den ensam eller ha den i bältet enligt den användning som du föredrar.

☉ **För att garantera en god fördelning av värmen rekommenderas att du skakar elvärmekudden försiktigt efter 5-6 minuter när den laddas.**

Det tar cirka 10 minuter att ladda elvärmekudden (beroende på den omgivande temperaturen) för att elvärmekudden ska uppnå rätt temperatur.

Underhåll

Skötsel

- För att kudden ska hålla sig varm längre, massera den medan den laddas så att vattnet i den blandas. Denna bearbetning leder till en jämn temperatur hos vattnet i värmekudden och förlänger användningstiden.
- Efter att den använts ett antal gånger och kan man se en att kudden svällt, vilket hindrar en normal laddning. Denna förebyggelse är normal och beror på temperaturvariationer och på trycket i den täta fickan vilket leder till en ansamling av luft.

För att åtgärda det räcker det att avlägsna luften från fickan. För att göra det tar du först ut kontaktskyddet med hjälp av en kryssmejsel och därefter drar du ut silikonpluggen vid behov med hjälp av en tång. Tryck ut så mycket luft som möjligt och sätt sedan tillbaka pluggen och kontaktskyddet.

Förvaring

Lägg bältet och elvärmekudden i sin förpackning eller på ett torrt ställe.

Undvik att den kommer i kontakt med vassa kanter och andra vassa föremål som kan skära eller genomborra ytan av textil.

För att alltid undvika brott på elsladden till laddaren ska den inte rullas ihop.

Försäkra dig om att bältet och värmekudden verkligen är torra innan de läggs undan för förvaring.

Rengöring

Koppla ifrån värmekudden från laddaren och vänta några minuter innan den rengörs.

Rengör den med en mjuk svamp som är lätt fuktad.

Sänk inte ned den i vätska vid rengöring.

Använd aldrig repande rengöringsmedel som innehåller slipmedel.

Tekniska egenskaper

- Spänning: 220-240V~
- Frekvens: 50/60Hz
- Effekt: 440W
- Sammansättning av det yttre fodret: 45% återvunnen polyester, 55% bomull
- Sammansättning av det yttre fodret: 100% polypropylen

Fel och åtgärder

Värmekudden blåses upp men värms inte upp korrekt.

- Variationer i lufttrycket kan leda till att luft ackumuleras i värmekudden.
- Tryck försiktigt ut överskottsluften i värmekudden genom att första dra ur kontaktskyddet med hjälp av en kryssmejsel. Dra sedan ut silikonpluggen vid behov med hjälp av en tång. Tryck ut så mycket luft som möjligt och sätt sedan tillbaka silikonpluggen och kontaktskyddet.



Råd angående avfallshantering

Förpackningen är tillverkad av material som inte skadar miljön och som kan lämnas till sopstationen i er kommun. Kartongen kan slängas i kärren för pappersavfall. Förpackningsfilmen skall lämnas till återvinningscentralen i er kommun.

När ni skall kassera apparaten, tänk då på miljön och följ reglerna för avfallshantering.

Begränsad garanti

LANAFORM garanterar under en tid av två år från dagen för inköpet att denna produkt inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel, utom i nedanstående fall.

LANAFORM:s garanti omfattar inte skada som orsakats av normalt slitage av produkten. Dessutom omfattar den garanti som täcker denna produkt från LANAFORM inte skada som orsakas av oegentlig, olämplig eller felaktig användning, olyckshändelse, användning av ej godkänt tillbehör, ändring av produkten eller annan omständighet av vad slag det vara må som faller utanför LANAFORM:s kontroll.

LANAFORM kan inte hållas ansvarigt för följd-, indirekt eller specifik skada.

Varje underförstådd utfästelse som rör produktens lämplighet är begränsad till en tid av

två år från dagen för första inköp, så länge ett exemplar av inköpsbeviset kan företes.

Vid mottagandet reparerar eller byter LANAFORM efter eget fritt skön din apparat och skickar tillbaka den till dig. Denna garanti gäller endast via LANAFORM:s Service Centre. Varje försök att utföra service på denna produkt av annan än LANAFORM:s Service Centre gör att denna garanti upphör att gälla.



LANAFORM

Waist Warmer Go
LA180207 / LOT 001

Manufacturer & Importer

Lanaform SA

Postal Address

Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium

+32 4 360 92 91
info@lanaform.com
www.lanaform.com